

GETXOKO KULTUR ETXEKO ARRETA-ZERBITZU INTEGRALA PROZEDURA IREKI BIDEZ KONTRATATZEKO ADMINISTRAZIO-BALDINTZA BEREZIEN PLEGUA

PLIEGOS DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN, POR PROCEDIMIENTO ABIERTO, DEL SERVICIO DE ATENCIÓN INTEGRAL DEL AULA DE CULTURA DE GETXO.

KONTRATUAREN BALDINTZAK.

CLAUSULAS DEL CONTRATO.

1.- Kontratuaren gainerako araubide juridikoa.

1.- Régimen Jurídico del Contrato.

Kontratu-espediente honek eta horren ondorioz esleitutako kontratuak arau hauek bete beharko dituzte:

El presente expediente contractual y el contrato cuya adjudicación derive del mismo se regirán por:

•Administrazioko klausula berezi hauen barruan jasotzen diren klausulak, baita baldintza teknikoaren pleguetan (BTP) ematen diren manuak ere.

•Las cláusulas contenidas en este pliego de cláusulas administrativas particulares, así como por las prescripciones del pliego de condiciones técnicas (PCT).

•Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legea (SPKL). Honek espainiar ordenamendu juridikoan sartzen ditu Europar Legebiltzarreko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Direktibak.

•Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP).

•Administrazio Publikoaren Kontratuen Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLaren aurka agertzen ez denean

•El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCAP), aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP.

•Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko Legearen zati batez garatzen zuena, SPKLaren aurka agertzen ez denean.

•El Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolló parcialmente la Ley de Contratos del Sector Público, en lo que no se oponga al LCSP.

•Ekainaren 22ko 11/2007 Legea, Herriarren Zerbitzu Publikoetarako Sarbide Elektronikoari buruzkoa.

•Ley 11/2007, de 22 de junio, de Acceso Electrónico de los Ciudadanos a los Servicios Públicos (LAE)

•Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39 Legea.

•Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

•Zuzenbide Pribatuko arauak aplikatuko dira aipatu berri diren xedapenek ebatzi ezin ditzaizketen kontratuaren ondorio, betetze eta amaieraren interpretazioak eragin ditzaizketen gaiak konpontzeko zuzenbide osagarri gisa.

•Las Normas de Derecho Privado serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que pueden dar lugar la interpretación efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas de las disposiciones acabadas de citar.

Administrazio Klausulen Plegu honetan eta espedienteko gainerako agiri teknikoen artean kontraesanik balego, plegu honetan xedatutakoa gailenduko litzateke.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

2.- Kontratuaren xedea.

Kontratuaren xedea honako zerbitzu hauek ematea da:

1. lotea:

- **Harrera, arreta, informazioa eta orientazioa** telefonoz, posta elektronikoz edo aurrez aurre Kultur Etxeko gela guztietan, kontsultari edo Kultur Etxe osoaren programazioari eta zerbitzuei dagokienez.
- Kultur Etxeko areto guztietan aretoak **erabiltzeko** eskaerak **osorik kudeatzea**.

2. Lotea:

- Programazioari buruzko informazioaren **kudeaketa integrala, sarreraren salmenta eta leihatilaren kontrola** eta kudeaketa Kultur Etxeko areto guztietan.

2.- Objeto del Contrato.

El objeto del contrato es la prestación de los siguientes servicios:

Lote 1:

- **Acogida, atención, información y orientación** vía teléfono, email o de forma presencial en todas las dependencias del Aula de Cultura en relación a su consulta o sobre la programación y servicios de la totalidad del Aula de Cultura.
- **Gestión integral** de solicitudes de uso de **salas** en todas las dependencias del Aula de Cultura.

Lote 2:

- **Gestión integral** de información de programación, venta de **entradas**, y control y gestión de **taquilla** en todas las dependencias del Aula de Cultura.

Kontratuaren xedeari dagokion CPA nomenklaturaren kodea:
90.02.1 Arte eszenikoen zerbitzu lagungarriak.

Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato:
90.02.1 Servicios auxiliares a las artes escénicas.

Kontratuaren xedeari dagokion CPV nomenklaturaren kodea hau da:
92320000-0 Arte-instalazioak ustiatzeko zerbitzuak.

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato:
92320000-0 Servicios de explotación de instalaciones artísticas.

3.- Gauzatzeko epea.

Kontratuaren gauzatze epea URTE BATEKO izango da, kontratua sinatzen den datatik zenbatuta.

3.- Plazo de Ejecución.

El plazo de ejecución del contrato será de UN AÑO, a contar desde la fecha de la firma del mismo.

Kontratua behin luzatu ahal izango da urtebetez eta kontratuaren iraupenak, guztira, ezingo ditu bi urteak gainditu.

El contrato será prorrogable en una ocasión por un año más de duración, sin que la duración total del contrato pueda exceder de los dos años.

Luzapena egingo da SPKLaren 29.2. artikularen bigarren paragrafoak zehazten duena kontutan hartuz. Hau da, enpresariarentzako derrigorrezkoa izango da, aurreabisua gutxienez kontratua amaitu baino 2 (BI) HILABETEKO epea baino lehen egiten bada. Eta Kontratazio organoak erabakiko du espresuki.

La prórroga se acomodará a lo dispuesto en el artículo 29.2. párrafo segundo de la LCSP, es decir, será de obligatoria para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con 2 (DOS) MESES de antelación a la finalización del contrato. Y se acordará de forma expresa por el órgano de Contratación.

4.- Kontratuaren aurrekontua.

4.- Presupuesto del Contrato.

Aurrekontua honela banatzen da:

El presupuesto se divide de la siguiente manera:

1. LOTEA

LOTE 1:

Kontratuaren zenbateko osoa a priori zehaztugabea da, eta benetako premien eta gehieneko aurrekontu honen arabera izango da:

El importe total del contrato es indeterminado a priori y estará condicionado a las necesidades reales y por el presupuesto máximo siguiente:

Kontratuaren urteko gehieneko aurrekontua, BEZik gabe, 95.976 eurokoa izango da.

El presupuesto máximo anual del contrato, IVA excluido, será de 95.976 euros.

Eskaintza prezio unitarioetan oinarrituta aurkeztuko da (orduak), urtean gehienez 4.464 ordu eta BEZik gabeko gehieneko tasa unitarioa hurrengoan izanik: 21,5€/orduko.

La oferta se presentará en base a precios unitarios (horas) para un máximo de 4.464 horas anuales y un tipo unitario máximo sin IVA de 21,5€/hora.

Hau da: beren eskaintza ekonomikoetan, lizitatzailerik errespetatu egin beharko dute, eta ez dute gauditu finkatutako aleko gehieneko prezioa. Gauditzen bada, lizitatzailerak lizitazioetik kanpo geratuko da.

Es decir: En sus ofertas económicas los licitadores deberán respetar y no rebasar el precio unitario máximo fijado. En caso de superarse el licitador será excluido de la licitación.

Azpitarratzekoa da, bestalde, ZTBPh jasotzen den unitate-kopurua orientagarria baino ez dela; batetik, lizitatzailerentzako informazio-elementu erabilgarria delako, eta, bestetik, eskaintzaren balorazioa egiteko, kontuan hartuta haztapen ekonomikoaren formula (plegu honen 25. atalean jaso) aipatutako eranskinaren batukari osoari aplikatuko zaiola, zeina kalkulaturako unitateek eskaintutako prezio unitarioak biderkatzearen emaitza baita.

Destacar por otra parte que el número de unidades que se recogen en el PCT es únicamente orientativo, por una parte como elemento informativo útil para los licitadores y por otra parte a efectos de realizar la valoración de la oferta, habida cuenta de que la fórmula de ponderación económica (recogida en el apartado 25 del presente pliego) se aplicará al sumatorio total del mencionado Anexo, el cual resulta de la multiplicación de los precios unitarios ofertados por las unidades estimadas.

Atal honen hasieran adierazi den bezala, Kultur Etxeak ez du eranskin horretan adierazitako

Como se ha indicado al principio de este apartado, el Aula de Cultura no está obligada a

unitate-kopurua agortu beharrik.

agotar el número de unidades indicado en dicho Anexo.

2. LOTEA

LOTE 2:

Kontratuaren zenbateko osoa a priori zehaztugabea da, eta benetako premien eta gehieneko aurrekontu honen arabera izango da:

El importe total del contrato es indeterminado a priori y estará condicionado a las necesidades reales y por el presupuesto máximo siguiente:

Kontratuaren urteko gehieneko aurrekontua, BEZik gabe, 40.380 eurokoa izango da.

El presupuesto máximo anual del contrato, IVA excluido, será de 40.380 euros.

Eskaintza prezio unitarioetan oinarrituta aurkeztuko da (orduak), urtean gehienez 2.019 ordu eta BEZik gabeko gehieneko tasa unitarioa hurrengo izanik: 20€/orduko.

La oferta se presentará en base a precios unitarios (horas) para un máximo de 2.019 horas anuales y un tipo unitario máximo sin IVA de 20€/hora.

Hau da: beren eskaintza ekonomikoetan, lizitatzailerik errespetatu egin beharko dute, eta ez dute gauditu finkatutako aleko gehieneko prezioa. Gauditzen bada, lizitatzailerik lizitazioetik kanpo geratuko da.

Es decir: En sus ofertas económicas los licitadores deberán respetar y no rebasar el precio unitario máximo fijado. En caso de superarse el licitador será excluido de la licitación.

Azpitarratzekoa da, bestalde, ZTBPN jasotzen den unitate-kopurua orientagarria baino ez dela; batetik, lizitatzailerik informazio-elementu erabilgarria delako, eta, bestetik, eskaintzaren balorazioa egiteko, kontuan hartuta haztaren ekonomikoaren formula (plegu honen 25. atalean jasoa) aipatutako eranskinaren batukari osoari aplikatuko zaiola, zeina kalkulatu unitateek eskaintutako prezio unitarioak biderkatzearen emaitza baita.

Destacar por otra parte que el número de unidades que se recogen en el PCT es únicamente orientativo, por una parte como elemento informativo útil para los licitadores y por otra parte a efectos de realizar la valoración de la oferta, habida cuenta de que la fórmula de ponderación económica (recogida en el apartado 25 del presente pliego) se aplicará al sumatorio total del mencionado Anexo, el cual resulta de la multiplicación de los precios unitarios ofertados por las unidades estimadas.

Atal honen hasieran adierazi den bezala, Kultur Etxeak ez du eranskin horretan adierazitako unitate-kopurua agortu beharrik.

Como se ha indicado al principio de este apartado, el Aula de Cultura no está obligada a agotar el número de unidades indicado en dicho Anexo.

SPKLaren 101 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratuaren zenbatetsitako balioa **272.712,00** eurokoa da, egon daitekeen urteko luzapena kontuan harturik.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP el valor estimado del contrato asciende a **272.712,00 euros**, teniendo en cuenta la posible prórroga de 1 año.

SPKLaren 100.2 artikulua betearazteko lizitazioaren aurrekontua ondoren zehazten den bezala banakatzen da:

Dando cumplimiento al artículo 100.2 de la LCSP



Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

se desglosa el presupuesto base de licitación de la siguiente manera:

AURREKONTUAREN BANAKETA EUROAK/URTEAN (BI LOTEAK) PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO (AMBOS LOTES)		
KONTZEPTUA / CONCEPTO		ZENBATEKOA / IMPORTE
	Pertsonal GASTUAK / GASTOS Personal (incluye seguridad social)	116.328,66€
	Inbertsio eta amortizazio GASTUAK GASTOS Inversión - Amortización	0€
	Bestelako GASTUAK (materialak, zerbitzu profesionalak, banku-zerbitzuak, garraioak, ...) Otros GASTOS diversos (materiales, servicios profesionales, servicios bancarios, transportes, ...)	5.681,68€
ZEHARKAKO KOSTUAK (%0-%13 artean, gomendioa %10) COSTES INDIRECTOS (entre el 0-13%, recomendación 10%)		6.108,70€
ETEKIN INDUSTRIALA (gehienez %6) BENEFICIO INDUSTRIAL (máximo 6%)		8.236,96€
BEZ (%21) IVA (21%)		28.829,37€
GUZTIRA OINARRIZKO AURREKONTUA LIZITAZIOA/URTEA TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO		164.990,76€

	MAILA (pertsona kopurua) CATEGORÍA (Nº personas)	GENEROA (pertsona kopurua) GENERO (Nº personas)		ZENBATEKOA (euroak/urtea) IMPORTE (euros /año)
		E/M:2-3	G/H:0-1	19.933,93 Persona/convenio

5.- Prezioen berrazterketa.

Kontratu honetan ez dira prezioak berraztertuko.

5.- Revisión de Precios.

En el presente contrato no procederá la revisión de precios.

6.- Kreditua dagoena agertzea.

Kontratuaren prezioa ordaintzeko finantzaketa aurreikusi da, urte honetako aurrekontuaren kontura.

6.- Constancia de la Existencia de Crédito.

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso.

Aurrekontu-izendapena nahiko eta egokia egiaztatzen da kontabilitateari buruzko arautegiaren arabera.

Se acredita consignación presupuestaria adecuada y suficiente en los términos de la Normativa Presupuestaria vigente.

7.- Ordaintzeko modua.

Ordainketa hilerokoa izango da, hilabete bakoitza bukatutakoan, Baldintza Teknikoen Pleguaren 11. atalean, "Lizitazio aurrekontua eta ordaintzeko modua", zehazten den bezala, dagokion faktura aurkeztuta, eta tekniko eskudunaren onepenezekin egingo da.

7.-Forma de Pago.

El pago se efectuará mensualmente, a mes vencido, tal y como recoge el apartado 11, denominado "Presupuesto de licitación y forma de pago" del Pliego de Condiciones Técnicas, tras la presentación de la correspondiente factura, con el Visto Bueno del técnico competente.

{0}<>0{0} Bestalde, adierazi behar da honako kontratu-espedientean esku hartu behar duen kontabilitate publikoko gaien eskuduntza daukan administrazio organoa kontratazioa egingo duen organo bera dela, hots, Lehendakaritza.<0>
{0}<>0{0} Halaber, Udaleko Kontu-hartzailetza Arloak ere parte hartzen du.

Por otro lado, indicar que el órgano administrativo con competencia en materia de contabilidad pública que ha de intervenir en el presente expediente contractual es el propio órgano de contratación, a saber, la Presidencia. Toma parte asimismo el Departamento de Intervención del Ayuntamiento.

<0>

En la factura figurará el Departamento, Servicio o Unidad municipal destinatario de la prestación objeto del contrato, a saber, el Aula de Cultura.

{0}<>0{0} Fakturan, kontratuaren xede den prestazioaren hartzailea den Udaleko Sail, Zerbitzu edo Unitatea azalduko da, hots, Kultur Etxea.

Las facturas se deberán remitir obligatoriamente en formato electrónico siguiendo las instrucciones indicadas en el siguiente enlace: <https://www.getxo.eus/es/servicios/solicitudes/efactura>

Fakturak derrigorrez formatu elektronikoan igorriko dira, hurrengo estekan jasotako jarraibideen arabera: <https://www.getxo.eus/eu/servicios/solicitudes/efactura>

8.- Bermea (fidantza).

Behin-behinekoa: ez da eskatzen.

8.- Garantía (fianza).

Provisional: no se exige.

Behin-betikoa: kontratuaren behin behineko Definitiva: el adjudicatario del contrato, a fin de

adjudikaziodunak, hartu diren obligazioak betetzea bermatzearen ondoretarako, behin betiko bermea jarri behar du eta horren zenbatekoa adjudikazioaren zenbatekoaren %5ari dagokiona, BEZ kanpo.

Aipatu den berme hori jartzeko epea hamar egun baliouduneko izango da, SPKLaren 150.2 artikuluan esaten den errekerimendua egiten denetik zenbatuta.

Bermea SPKLaren 108.1. artikuluan ezarri diren bideetatik edozeinetan era daiteke.

Berme-osaera euskarri elektronikoen bitartez egiaztatu ahal izango da, SPKLaren 108.3 artikulua zehazten duen bezala.

Bermeak SPKLaren 110. artikuluan jasotako kontzeptuei erantzuten die, eta ebazpena kitatzeko kasuetan konfiskatuko da, kontratistari egotz dakioken arrazoi batengatik, zenbateko horretaz gain erreklama daitezkeen kalte-galerei kalterik egin gabe.

Berme hori itzultzea, hala osoa nola, hala denean, partziala, SPKLaren 111. artikuluan ezarri dena betez burutuko da, bermearen aldia igaro ondoren eta adjudikaziodunak kontratuak ezartzen dizkion obligazio guztiak bete ostean.

Itzulketari buruzko ebazpena Presidentearen ebazpenaz egingo da.

9.- Kontratua burutzea.

Kontratua kontratistaren arrisku eta benturara burutuko da.

Kontratua plegu honetako klausulei jarraiki, eta bidezkoa bada, espedienteari lotutako zehaztapen teknikoei jarraiki burutuko da, beti ere administrazioak burutuko dituen ikuskapen eta kontrolari lotuta. Administrazioak bere eskumen horiek hala ahoz nola idatziz buru ditzake.

Kontratistari edo horren pentzudan dauden pertsonen egozteko modukoak diren ekintzak edo omisioak agertzen direnean eta horiek arriskuan

garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados desde el día siguiente al requerimiento efectuado por el órgano de contratación, tal y como dispone el artículo 150.2 de la LCSP.

La garantía podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108.1 de la LCSP.

La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos, tal y como dispone el artículo 108.3 de la LCSP.

La garantía responde de los conceptos recogidos en el artículo 110 de la LCSP y será incautada en los casos de resolución del contrato por causa imputable al contratista, sin perjuicio de los daños y perjuicios que puedan llegar a reclamarse por encima de su importe.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

La resolución relativa a la devolución se producirá mediante Resolución de Presidencia.

9.-Ejecución del Contrato.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la

jartzen dutenean kontratuaren jardun eta burutzapen egokia, administrazioak bere ustez kontratu horren betearazpena era egokian lortzeko edo lehengoratzeko beharrezkoak izan daitezkeen neurriak eska eta ezar ditzake.

9. bis. Kontratua burutzeko baldintza bereziak.

Kontratu hau gauzatzeko baldintza berezia da, SPKLren 202. artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako, esleipendunak bere eskaintzan proposatutako prestakuntza gauzatzea.

Enpresak emandako prestakuntzari buruzko txosten bat aurkeztu beharko du urtero. Txosten horretan, data, iraupena, emandako gaia eta kontratuari atxikitako zenbat pertsona bertaratu diren adieraziko da.

Hiru hilean behin txosten bat aurkeztuko da, honako hauek jasoko dituen: aldi baterako kontratuen eta kontratu finkoen kopurua, kontratatutako pertsonen kopurua, eta generoaren eta zerbitzuaren arabera banaketa, orduko eta urteko ordaindutako gutxieneko soldata gordina adierazita. Ikasgelak agiri osagarriak eskatu ahal izango ditu, txostenean jasotakoa egiaztatzeko.

Adierazitako baldintzak ez betetzea hutsegite larri gisa zehatu ahal izango da, edo bestela, hura suntsiarazi.

10.- Kontratataren lan betebeharrak.

Kontratatistak indarrean dauden Gizarte Segurantzako eta Laneko Segurtasun eta Higieneko lanari buruzko xedapenak bete beharko ditu. Hala egin ezean, Kultur Etxea horrengatik erantzukizunetatik salbuetsita geldituko da.

Halaber, adjudikaziodunak dagokion sektoreko hitzarmen kolektiboa bete beharko du.

Orobat, kontratu hori, 1. Loteari dagokionez, **subrogatu** egin beharko da, eta esleipendunak enplegu-emaila moduan subrogatu beharko du dokumentazio osagarrian adierazitako berariazko

Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

9. bis. Condiciones especiales de ejecución del contrato.

Es condición especial para la ejecución de este contrato, a los efectos de lo dispuesto por el artículo 202 de la LCSP, que la persona adjudicataria lleve a cabo la formación propuesta en su oferta.

La empresa anualmente deberá presentar un informe sobre la formación impartida en el que señale la fecha, duración, materia impartida y número de personas adscritas al contrato que han asistido.

Trimestralmente se presentará un informe que recoja el número de contratos temporales y fijos, número de personas contratadas, y su desagregación por género y servicio, con indicación del salario bruto mínimo pagado por hora y anual. El Aula podrá solicitar documentación complementaria que acredite lo recogido en el informe.

El incumplimiento de las condiciones indicadas podrá ser sancionado como falta grave o bien con la resolución del mismo.

10.-Obligaciones Laborales del Contratista.

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el Aula de Cultura exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

Asimismo, el adjudicatario estará sujeto al cumplimiento del convenio colectivo del sector correspondiente.

Igualmente, el presente contrato será objeto de **subrogación contractual** en el lote 1, quedando obligado el adjudicatario a subrogarse como

lan-harremanetan. Eragingo dituen lan-kostuak balioesteko asmoz informazioa Baldintza Teknikoen Pleguaren osagarritzko dokumentu gisa agertzen da, SPKLaren 130. artikuluaaren arabera. Informazio hori dokumentazio osagarriaren koadro gisa gehituko zaio Baldintza Teknikoen Agiriari.

Kontratugileak subrogatutako langileei ordaintzen ez zaien soldaten ganean erantzukizuna izango du, baita Gizarte Segurantzaren kotizazioen gainera erantzukizuna, nahiz eta kontratua suntsiarazi eta langile horiek beste kontratugile bati subrogatu. Betebehar hori ez da inoiz azken kontratugile horren erantzukizuna izango. Kasu honetan, Administrazioak aipatutako soldatak ez direla ordaindu egiaztatzen duenean, kontratugileari zor zaion kopurua atxikituko du ordaindu ez dituen soldata horiek ordainduko dituela bermatzeko, eta behin betiko bermea ez zaio itzuliko ordaindu beharreko soldatak ordaindu dituela egiaztatzen duen arte.

empleador en las relaciones laborales especificadas en la documentación complementaria. En aplicación de lo dispuesto en el artículo 130 de la LCSP esta información se incorpora en un cuadro como documentación complementaria al Pliego de Prescripciones Técnicas, a los efectos de permitir la evaluación de los correspondientes costes laborales.

El contratista tendrá la obligación de responder de los salarios impagados de las personas trabajadoras afectadas por la subrogación así como de las cotizaciones a la Seguridad Social devengadas, aún en el supuesto de que se resuelva el contrato y aquellos sean subrogados a un nuevo contratista, sin que en ningún caso la obligación corresponda a este último. En este caso, la Administración, una vez acreditada la falta de pago de los citados salarios, procederá a la retención de las cantidades debidas al contratista para garantizar el pago de los citados salarios, y a la no devolución de la garantía definitiva en tanto no se acredite el abono de éstos.

10.bis. Langileriaren subrogazioa hurrengo lizitazioen kasuan.

Langileen subrogazioa beharrezkoa bada, kontratuaren adjudikaziodunak Kultur Etxeari eman beharko dio subrogazioa izan duten langileen kontratuen baldintzei buruzko beharrezko informazioa, hurrengo lizitazioan neurri horrek dakartzan kostuen ebaluazio zehatza egin ahal izateko. Informazio hori honako hauek xedatutakoari jarraituz emango da: Kontratazio publikoari gizarte-klausulak gehitzeko apirilaren 7ko 3/2016 Legearen 6. artikulua, Udalhitzen 171. artikulua eta Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 130. artikulua.

10. bis. Subrogación del personal en el caso de siguientes licitaciones.

En caso de que proceda la obligación de subrogación del personal, la empresa adjudicataria del contrato deberá facilitar al Aula de Cultura la información que resulte necesaria sobre las condiciones de los contratos de las personas trabajadoras a los que afectó la subrogación para permitir en la siguiente licitación una exacta evaluación de los costes laborales que implicará tal medida (dicha información se facilita en cumplimiento de lo previsto en el artículo 6 de la Ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública, artículo 171 Udalhitz y artículo 130 de la Ley de Contratos del Sector Público).

Esleipendunak betebehar hau urratuko balu, alegia, aurreko paragrafoan aipatutako informazioa Administrazioari ez helaraztea, kontratazio organoak dagokion espediente jarraituko luke eta honen ondorioz, gehienez, 12.012,61€ (HAMABI MILA HAMABI euro eta

El incumplimiento de esta obligación por parte del adjudicatario (esto es, facilitar al Aula de Cultura la información señalada en el párrafo anterior), apreciada por el órgano de contratación tras el correspondiente expediente, conllevará la imposición de una penalidad que podrá ser de

HIRUROGEITA BAT zentimora) arteko zigorra ezarri ahal izango zaio esleipendunari.

11.- Kontratataren erantzukizuna, kontratua burutzerakoan besteri eragindako gaitzengatik.

Kontratista kontratua burutzeak eskatzen dituen jarduketek eragiten dituzten gaitz eta kalteen erantzule izango da, SPKLaren 196. artikuluan ezarri denarekin bat.

12.- Kontratua aldatzea.

Behin kontratua perfektionatzen denean, kontratazio-organoak bertan aldaketak egitea erabaki ahal izango du soilik interes publikoko arrazoiak daudenean, SPKLaren Bigarren Liburuko, 3. Sekzioan, 4. Azpisekzioan (204-207 artikulua) aurreikusitako kasuetan eta moduan eta 191. artikuluan araututako prozedurarekin bat.

13.- Kontratuaren arloko ez betetzeagatik kontratistari ezartzeko zigorrak.

Oro har, kontratua ez betetzeagatik SPKLaren 192. artikulutik 194. artikulura ezarritako zigor araubidea aplikatuko da.

Hori guztiaz gain, administrazio-klausulen plegu honen 9. klausulan ezarritakoa gorabehera, gauzatzeko baldintza berezia ez badira betetzen eta baldintza teknikoan plieuetan jasotako zehapenak.

14.- Zerbitzua hartzea eta berme-epea.

Azken entregatzea eman eta 30 eguneko epearen barruan horren jasoketaren ekintza formal eta positibo agertatuko da.

Kontratuaren objektuaren izaera eta ezaugarriak kontutan hartuta, kontratu honek ez du berme-eperik edukiko, ez baita beharrezkotzat jotzen. Hala zehazten du SPKLaren 210.3 artikulua.

15.- Azpikontratazioa.

hasta un máximo de 12.012,61€ (DOCE MIL DOCE euros y SESENTA Y UN céntimos).

11.- Responsabilidad del Contratista por los daños causados a terceros durante la ejecución del contrato.

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las actuaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP.

12.- Modificaciones del contrato.

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá acordar modificaciones en el mismo, por razones de interés público, en los casos y en la forma previstos en el Libro Segundo, Sección 3, Subsección 4, de la LCSP (artículos 204-207) y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191.

13.-Penalidades al Contratista por incumplimiento.

Con carácter general a los incumplimientos del contrato se les aplicará el régimen sancionador establecido en los artículos 192 a 194 de la LCSP.

Todo ello sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula 9 de este Pliego de Cláusulas Administrativas para el incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución, y el régimen de penalidades recogido en los pliegos de condiciones técnicas.

14.- Recepción y Plazo de Garantía.

En el plazo máximo de 30 días desde la entrega final se producirá el acto formal y positivo de recepción de la misma.

Dada la naturaleza del objeto del contrato y sus características, este contrato queda exceptuado del plazo de garantía por no resultar éste necesario, tal y como se recoge en el artículo 210.3 de la LCSP.

15.- Subcontratación.

Azpi-kontratazioa SPKLaren 215. eta 216. artikuluetan xedatutakoari egokituko zaio.

La subcontratación se sujetará a lo dispuesto en los artículos 215 y 216 de la LCSP.

Kontratistak azpikontratatzeko asmoa kontratazio organoari idatziz jakinarazi beharko dio, kontratuaren esleipenaren ostean eta, askoz jota, kontratuaren egikaritzea hasten denean. Bertan, hurrengoa zehaztu beharko du:

El contratista deberá comunicar por escrito al órgano de contratación, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, su intención de subcontratar, especificando:

- Azpikontratatu nahi duen prestazioaren atala.
- Azpikontratatzailen identitatea, kontaktu datuak eta ordezkari legalaren edo legalen datuak.
- Azpikontratatzailen azpikontratatzailen prestazioaren atala gauzatzeko adina gaitasun duela justifikatzea, horretarako, dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta bere esperientzia kontuan hartuz.
- 71. artikuluekin bat etorriz, azpikontratatzaila ez dela kontratatzeke debekuetan erortzen.
- La parte de la prestación que pretende subcontratar.
- Identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subcontratistas.
- Justificación suficiente de la aptitud del subcontratista para ejecutar la parte de la prestación que se subcontrata, por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia.
- Acreditación de que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71.

11

Paragrafo honetan edota SPKLko manuetan azpikontratatziorako ezarritako baldintzen arau-hausteei kontratistari azpikontratatzioaren zenbatekoaren %50era bitarteko zehapena jartzea eragingo du edo kontratuaren ezeztatena.

La infracción de las condiciones establecidas para la subcontratación en este apartado o en los preceptos de la LCSP citados podrá dar lugar a la imposición la contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato o la resolución del contrato.

Azpikontratatzioak inolaz ere ez du Kultur Etxearen eta azpikontratatzailaren artean obligaziozko harreman juridikorik sortuko; beraz, azken horrek ezingo du kontratistak berarekin izan ditzakeen bete gabeko betebeharrak erreklamatzeko Kultur Etxearengana zuzendu.

La subcontratación no implicará, en ningún caso, la existencia de una relación jurídica obligacional entre el Aula de Cultura y el subcontratista, de manera que este último no podrá dirigirse al Aula de Cultura en reclamación de obligaciones que le adeude el contratista.

16.- Kontratua suntsiarazteko kausak.

16.-Causas de Resolución del Contrato.

Kontratua suntsiarazteko zioak dira SPKLaren 211 eta 313. artikuluetan ezarri direnak.

Constituyen causas de resolución del contrato de servicios las establecidas en los artículos 211 y 313 de la LCSP.

Nolanahi ere, kontratistak administrazioari benetan egindako kalte-galerak ordaindu beharko

En todo caso, el contratista deberá abonar a la

dizkio.

Era berean, lan-, gizarte-, edo segurtasun- eta higie-ne-betebeharrak ez betetzea kontratua iraungitzeko arrazoiak izango direla.

administración los daños y perjuicios que efectivamente le haya producido.

Así mismo, el incumplimiento de las obligaciones laborales, sociales o de Seguridad e Higiene en el Trabajo, podrán ser causa específica de resolución del contrato.

17.- Administrazioaren eskubideak.

Administrazioari dagokio kontratua interpretatzea, kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, herri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, egikaritzea dela eta kontratatzaileari dagokion erantzukizuna aldarrikatzea, kontratua etetea, kontratuari amaiera ematea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, SPKLan eta APKAOan ezarritako muga, baldintza eta ondorioei eutsiz.

Era berean, kontratazio organoak kontratatzaileek kontratuaren egikaritzean egiten dituzten egintzen gainean ikuskapen ahalmenak izango ditu, SPKLaren mugen barruan eta lege horrek zehazten dituen ondorioetara, 190 eta 191. artikuluek ezartzen duten moduan baita APKAOa ere, SPKLak ezarritakoaren aurka ez badoa, behintzat.

17.- Prerrogativas de la administración.

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta.

Igualmente, el órgano de contratación ostenta las facultades de inspección de las actividades desarrolladas por los contratistas durante la ejecución del contrato dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP, tal y como recogen los artículos 190 y 191 de la misma, así como en el RGCAP en lo que no se oponga a la anterior.

18.- Esleipena egiteko bidea eta modua.

Kontratu honen esleipena prozedura ireki bidez egingo da, SPKLaren 131-158 artikuluetan xedatzen denarekin bat etorritz.

Halaber, lizitazio hau kontratazio organoaren kontratatzailearen profilean iragarriko da. Horretara jo ahal izango da informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/ kontratatzailearen profila.

18.- Procedimiento de adjudicación.

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 131 a 158 de la LCSP.

El anuncio de licitación se publicará en el Perfil del contratante del órgano de contratación, cuyo acceso se podrá realizar en el siguiente portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil del contratante.

19.- Kontratatze-ko gaitasuna eta kaudimena.

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, espainolak zein atzerriarrak, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatze-ko

19.- Capacidad y solvencia para contratar.

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en

debekuren bat ez badute, SPKLaren 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta. Kaudimena egiaztatzeko eta ebaluatzeko bideak 20.2.h) baldintzan ezarritakoak izango dira.

Pertsona fisiko edo juridikoen beren kabuz edo baimendutak ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariak kontratatuz gero, berariaz emandako ahalorde askietsia erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordezkari baten kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan ere, kontratatze gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

Enpresariak, gainera, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Eskaintzaileak Europar Batasunetik kanpoko estatuetakoak direnean, SPKLaren 68. artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

20.- Proposamenen aurkezpena.

Baldintza Agiria eta dokumentazio teknikoak lizitazioaren esku egongo dira informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/kontratazioaren profila.

Eskaintzak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira, KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN plataformaren barruan dagoen LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA izeneko aplikazioaren bitartez. Horretarako epea lizitazioaren iragarkian eta Getxoko Kultur Etxeko kontratazioaren profilean adierazitakoa izango da.

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira:

a) **Administrazio-betekizunak:**

- Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea

ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la letra h) de la cláusula 20.2.

Podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurre algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Cuando se trate de licitadores de Estados no pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 68 de la LCSP.

20.- Presentación de proposiciones.

Los Pliegos de Condiciones, así como la documentación técnica unida a los mismos, estarán a disposición de los licitadores en el portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil del contratante.

La presentación de las ofertas se realizará por medios electrónicos, a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, ubicada en KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, en el plazo señalado en el anuncio de licitación y en el perfil del contratante del Aula de Cultura de Getxo.

Los requisitos para su utilización son los siguientes:

a) **Requisitos administrativos:**

- Disponer de un certificado digital cuyo

baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektronikoen horiek honako hauek dira:

- Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria).
- FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- NAN-e
- Camerfirma (erakundea, herritarra)

Honako egoera hauetariko batean egotea:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileren eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
- Aldi baterako habilitazioaren sisteman alta emanda egotea.
- Bi operadore ekonomikorik edo gehiagok multzo gisa eta, adjudikaziodun suertatzekotan, ABEE bat osatzeko konpromisoarekin parte hartzen badute lehiaketan, konpromiso hori aldi baterako habilitazioaren sisteman erregistratuta egon behar da.

b) Baldintza teknikoak:

Baldintza teknikoei buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

Lizitazio elektronikoa buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza-zerbitzua: 945016298.

Honela aurkeztu behar da:

- Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoen erantsi behar dira. Horiek, aipatutako apartatuarekin bat etorritik, aplikazioan azaltzen dira.
- Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzailak.

uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad).
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad).
- Dni-e.
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano).

Estar en alguna de estas situaciones:

- Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
- Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal.
- En el caso de que dos o más operadores económicos concurren agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

b) Requisitos técnicos:

La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298.

La forma de presentación será la siguiente:

- Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres electrónicos que, de conformidad con dicho apartado, aparecen en la aplicación.
- Tanto los sobres como su contenido serán

- Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z
- Birusak sistemaren operatibitatean izan dezakeen eragina murrizteko asmoz, dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff
- Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.

***Lizitatzailerei gomendatzen zaie, azken uneko arazo teknikoak ekiditeko asmoz, eskaintza behar besteko aurrerapenarekin aurkeztea.**

Gutun-azal elektroniko bakoitzaren edukia honako hau izango da:

LEHENENGO GUTUNAZALA: Kontratazio plataforman "GAITASUN ETA KAUDIMENARI BURUZKO GUTUNAZALA".

"Agiri Orokorrak"ei buruzkoa da, eta hauek sartuko dira barruan:

1.- Lizitatzailaren ardurapeko aitortpena, adieraziz Administrazioarekin kontratatzeke lege ezarritako baldintzak betetzen dituela (II. Eranskina). Dokumentu honek, tramitazioaren une honetan, jarraian a) eta i) letren artean zerrendatzen diren dokumentuak ordezkatzeko ditu.

Esleipen-proposamenaren aurretik, Kultur Etxeak edozein unetan lizitatzailaren gaitasun juridikoa eta jardutekoa beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, ondorengo dokumentuak:

- a) Lizitatzailaren NANaren kopia.
- b) Beste norbanako edo erakunde baten ordezkariaren direnentzako, aski den ahalordea.

firmados por el licitador de forma electrónica.

- Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip y .7z
- Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff
- Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

***Se recomienda a los licitadores que para evitar problemas técnicos de último momento la presentación de la oferta se realice con la suficiente antelación.**

El contenido de cada uno de los sobres electrónicos será el siguiente:

SOBRE PRIMERO: En la plataforma de contratación se denomina "SOBRE DE CAPACIDAD Y SOLVENCIA".

Se refiere a la "Documentación General" y contendrá:

1.- Declaración responsable del licitador indicando que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración (Anexo II). Este documento sustituye, en este momento de la tramitación, a los relacionados a continuación, de las letras a) a la j).

En cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el Aula de Cultura podrá recabar la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación para contratar, es decir, los documentos siguientes:

- c) SPKLaren 71. artikuluan ezarritako balizkoetan ez dagoelako, eta indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga eta Gizarte Segurantzaren betebeharrak bete dituelako lizitatzailaren Adierazpen Erantzulea. Ez da hori aurkeztu beharko baldin eta azken bi inguruabar horiek egiaztatzeko ziurtagiriak aurkezten badira.
- d) Baldin eta lizitatzaila pertsona juridikoa bada: eraketaren eskritura edo, hala denean, aldarazpenaren eskritura, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egongo dena, aplikagarria zaion merkataritzako legeriaren arabera inskripzioa eska daitekeenean. Baldin eta ezin bada eskatu, jarduteko ahalmen horren benetakotzea eskritura edo eraketa, estatutu edo eraketako ekintzaren dokumentuaren bidez egingo da eta horietan jardura eraentzeko arauak agertuko dira eta, hala denean, dokumentu horiek ere kasuan kasu egokia izango den erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute.
- e) Espainiakoak ez diren eta Europar Batasuneko kideak diren enpresarioak direnean egokia den erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, hau da, kasuan kasu kokatuta dauden tokietako legeriarekin bat edo zinpeko aitortpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, hau da, aplikagarriak diren erkidegoko xedapenak betetz.
- f) Komunitarioak ez diren enpresarioen kasuan, espainiar Misio Diplomatiko Iraunkorraren txostena aurkeztu beharko dute, SPKLaren 68. artikuluan esaten den edukiarekin.
- g) J.E.Z.n alta egoeran egotea benekotatzeari, hau da, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean baldin eta jarduneko ekitaldiari badagokio eta JEZaren azken jasoagiria gainerako kasuetan. Kasu batean eta bestean delako zerga horren matrikulan
- a) Copia del DNI del licitador.
- b) Poder bastante para quienes acudan en representación de otra persona o entidad.
- c) Declaración responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la LCSP, que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.
- d) Si el licitador es persona jurídica: escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.
- e) Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.
- f) Cuando se trate de empresarios no comunitarios, deberán presentar informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, con el contenido referido en el artículo 68 de la LCSP.
- g) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la

baja ez hartzearen erantzukizuneko aitortpena aurkeztu behar da. Betekizun hau ezin izango da alde zuzenetik eskatu baldin eta lizitatuak, proposamena aurkezteko unean, esandako zergari behartuta dagoen iharduerarik ez badu egiten; baina kasu horretan, betetzearen egiaztatpena esleipena baino lehenago aurkeztu beharko da.

- h) Lizitatuak kaudimen ekonomiko eta tekniko profesionalaren egiaztariak, (SPKLaren 87. artikuluan, finantzako kaudimenari dagokionez eta lege beraren 90. artikuluan kaudimen teknikoari dagokionez) ezarritako bidez aurkeztuta.

Adierazitako bitartekoei dagokionez, enpresek kontratu honetarako bete beharreko kaudimeneko gutxieneko eskakizunak honako hauek izango dira:

- Kaudimen **ekonomikoa** horrela egiaztatuko da:

Kontratuaren objektuaren arloan urteko negozio kopurua, kontratuaren plegu administratiboetan estimaturiko balioa baino handiagoa izan behar dena, (kontratuaren urteko batzbesteko zenbatetsitako balioa x 1,5 dela) bukatutako azken hiru urteetako negozio kopururik handienekoari dagokionez:

Lote 1: 143.964€
Lote 2: 60.570,00€

Kaudimen hori egiaztatzeko bidea urteko kontuak izango dira (Galera eta irabazien kontua), behar bezala onartu eta legeztatuak Merkataritza-Erregistroan (Erregistro horretan inskribapena ez balitz betebeharrekoa).

Baldintza hau Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorraren (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, 11.4.a) artikuluan 2. paragrafoan zehazten dena kontutan hartuz egiaztatuko da. Artikulu honi idatzkera berri bat eman dio abuztuaren

presentación del alta – si se refiere al ejercicio corriente – o del último recibo de I.A.E. en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto. Este requisito no será exigible con carácter previo si el licitador, al momento de presentar su proposición, no realiza todavía ninguna actividad sujeta a dicho impuesto, si bien, en tal caso, la acreditación de su cumplimiento habrá de presentarse antes de la adjudicación.

- h) Justificantes de la solvencia económica y técnica del licitador (artículo 87 de la LCSP, en cuanto a la solvencia económica o financiera y artículo 90 del mismo cuerpo legal en cuanto a la solvencia técnica).

Los requisitos mínimos de solvencia que deberán reunir las empresas para este contrato concreto serán:

- La solvencia **económica** se acreditará mediante:

Volumen anual de negocios en el ámbito objeto del contrato por importe superior al valor estimado establecido en los pliegos administrativos del contrato, es decir, (valor anual medio del contrato * 1,5) referido al año de mayor volumen de negocio de los 3 últimos años concluidos:

Lote 1: 143.964€
Lote 2: 60.570,00€

El medio para acreditar dicha solvencia serán las cuentas anuales (Cuenta de pérdidas y ganancias) aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil o debidamente legalizadas (si no procediera inscripción en dicho Registro).

Este requisito se acreditará teniendo en cuenta lo dispuesto en el artículo 11.4.a),

28ko 773/2015 Errege Dekretuak, Administrazio Publikoen Kontratuaren Araudi Orokorrak (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, zenbait arau aldatzen dituena.

- Kaudimen **teknikoa** horrela egiaztatuko da:

Egindako zerbitzu edo lan nagusien zerrenda, non hornitu beharreko objektua kontratu honetako objektuarekin bat datorren kultur zentruetan eta azken bost urteetan gutxienez, BEZ kanpo, (kontratuaren urteko batz besteko balioaren %70) hurrengo bolumenera heldu dena, exekuzio handieneko urtean, haren zenbatekoa, datak eta haien hartzaile publiko edo pribatua adieraziz:

Lote 1: 67.183,20 €

Lote 2: 28.266 €

Zerbitzuak organo eskudunak emandako edo ikus-onetsitako ziurtagiri bidez egiaztatuko dira, hartzailea sektore publikoko erakundea denean edo erosle pribatua denean, hark emandako ziurtagiri bidez edo, ziurtagiri hori izan ezean, enpresariaren adierazpen arduratsuaren bitartez.

Zerbitzu hau egikaritzeko bideratutako giza baliabideek prestakuntza eta esperientzia egokia izan beharko dute zerbitzua betetzezeko:

- o Eskola graduatua gutxienezko prestakuntza edo baliokidea den beste bat.
- o 1. lotearen kasuan (harrera-zerbitzuak, arreta, informazioa eta orientazioa, eta aretoak erabiltzeko eskaeren kudeaketa integrala), gutxienez 3 urteko esperientzia baldintza teknikoen agirian deskribatutakoen antzeko zereginetan, hau da, kultura-zentroetan edo antzekoetan oinarrituko dokumentu-kudeaketako eta jendearentzako arretako zerbitzuak egiten.
- o 2. lotearen kasuan (sarreraren kudeaketa

párrafo segundo, del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas en la redacción dada al mismo por el Real Decreto 773/2015, de 28 de agosto, por el que se modifican determinados preceptos del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre.

- La solvencia **técnica** se acreditará mediante:

Relación de los principales servicios o trabajos realizados durante los últimos cinco años en el ámbito de actividades correspondientes al objeto del contrato en centros culturales, que deberá alcanzar al menos la siguiente cuantía, (70% del valor anual medio del contrato) en el año de mayor ejecución, desglosando los importes, fechas y destinatario público o privado de los mismos:

Lote 1: 67.183,20 €

Lote 2: 28.266 €

Los servicios efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad pública o cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por este o, a falta de este certificado, mediante una declaración responsable.

Los recursos humanos propuestos para la prestación de este servicio deberán tener una preparación y experiencia adecuada para la prestación del mismo:

- o Formación mínima de graduado escolar o equivalente.
- o En el caso del lote 1 (servicios de acogida, atención, información y orientación, y de gestión integral de solicitudes de uso de salas) la experiencia de, al menos, 3 años en tareas similares a las descritas en el pliego de condiciones técnicas, es decir,

integraleko zerbitzuak eta leihatila), gutxienez urtebeteko esperientzia izatea baldintza teknikoen pleguan deskribatutako antzeko zereginetan, sarrerak kudeatzeko eta saltzeko JANTO tresna informatikoa erabiliz.

- o Proposatutako talde teknikoak arreta euskaraz nahiz gaztelaniaz eskaini ahal izango du. Euskarako B-2 maila (edo baliokidea) gutxieneko maila eskatzen da.
- o Tresna informatikoa erabiltzea eta ezagutzea (posta elektronikoa, word, access,...).

Aurrean aipatutako inguruabarrak Curriculum Vitae, lan-bizitzari buruzko ziurtagiria eta titulazioen fotokopien bidez egiaztatu beharko dira. Zerbitzu iraunkorrerako, kaudimen-dokumentazioarekin batera eskatuko da, SPKLren 150.2 artikuluko izapidean. Gainerakoentzat, zerbitzuari atxikitzen zaizkion nean.

Aipatutako gutxieneko kaudimena egiaztatzen ez duten lizitatzailerak kanpo geldituko dira.

- i) Enpresa atzerritarrek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzailerak atzeritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

Galdatutako gaitasun- eta kaudimen-baldintzak batera betetzen direla hautemateko une erabakiorra proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da.

Aurkezten diren ardurapeko aitorenak lizitatzaileraren legezko ordezkariak duen pertsonak sinatuta egon beharko dira. Sinaduraren ondoan sinatzailearen izen-abizenak esango dira.

realizando servicios de gestión documental básica y atención al público en centros culturales o similares.

- o En el caso del lote 2 (servicios de gestión integral de entradas y taquilla) la experiencia de, al menos, 1 año en tareas similares a las descritas en el pliego de condiciones técnicas, utilizando la herramienta informática JANTO para gestión y venta de entradas.
- o El equipo técnico propuesto para cada una de las funciones debe poder realizar la atención en castellano y en euskera. Se requerirá un nivel mínimo de B2 o equivalente en euskera.
- o Manejo y conocimiento de herramientas informáticas (correo electrónico, word, access...).

La acreditación de tales extremos se realizará mediante Curriculum Vitae, certificado de vida laboral y fotocopias de las titulaciones. Para el servicio permanente se exigirá junto con la documentación de la solvencia, en el trámite del artículo 150.2 de la LCSP. Para el resto, en el momento en el que se adscriban al servicio.

Quedarán excluidos los licitadores que no acrediten la citada solvencia mínima.

- i) Para las empresa extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos será el de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Las declaraciones responsables que se presenten habrán de ser firmadas por persona con

2.- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK
EGITEKO DATUAK, Baldintza Administratiboen Pleguaren III. Eranskinarekin bat etorriz.

BIGARREN GUTUNAZALA: Lizitazio elektronikoen plataforman "BALIO JUDIZIOEN GUTUNAZALA". Barruan, hauexek sartu beharko dira:

- ✓ **PROPOSAMEN TEKNIKOA**, beharrezko edukiarekin eta automatikoki ebalua ezin daitezkeen esleipenerako irizpideen baloraziorako behar bezalako azalpenarekin, 23. puntuaren eskatzen dena zehaztuz: Koordinazio-, kontrol-, jarraipen- eta ebaluazio-eredua eta txostenen edukari buruzko proposamena.

Bigarren gutunazalean hirugarren gutunazalean sartu beharreko datuak sartuz gero, eskaintza kanpoan geratuko da.

HIRUGARREN GUTUNAZALA: Lizitazio elektronikoen plataforman "FORMULEN GUTUNAZALA". Barruan, hauexek sartu beharko dira:

- ✓ **ESKAINNTZA EKONOMIKOA**, Baldintzen Plegu honen I. Eranskin gisa agetzen den ereduarekin bat etorritik egingo delarik. Bertan, lizitatzailerak bere eskaintzaren alde ekonomikoa zehaztuko du. Kantitate hau banakatuta egon beharko da eta dagokion zergaren ehunekoa ere adieraziko dute.

Aipatutako dokumentua, lizitatzailerak sinatuta egon beharko da, hortaz, eskakizuna bete ezean, Kontratazio Mahaiak eskaintza baztertu ahal izango du.

Eskaintza bat BEZari dagokion zenbatekoa, bai eta aplikatutako zerga ere, behar bezala banakatuta ez dagoela aurkeztuz gero, Kultur Etxeak banakapenaren interpretazioa berez egingo du modurik egokienean edo,

representación legal de la licitadora. Junto a la firma se indicarán el nombre y los dos apellidos del/la firmante.

2.- DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS, de acuerdo con el Anexo III del Pliego de Condiciones Administrativas.

SOBRE SEGUNDO: Denominado en la plataforma de contratación "SOBRE DE JUICIOS DE VALOR". Incluirá:

- ✓ La **PROPUESTA TÉCNICA**, con el contenido necesario y claramente expuesto para la valoración de los criterios de adjudicación no evaluables de forma automática definido en el punto 23, relativo al modelo de control, seguimiento y evaluación del servicio y propuesta de informes.

La inclusión en el sobre segundo de datos que hayan de formar parte del sobre tercero, dará lugar a la exclusión de la oferta.

SOBRE TERCERO: Denominado en la plataforma de contratación "SOBRE DE FÓRMULAS". Incluirá:

- ✓ **OFERTA ECONÓMICA**, que se redactará con arreglo al modelo que figura como Anexo I del presente Pliego de Condiciones, en el que el licitador concretará el tipo económico de su postura, incluido el Impuesto sobre el Valor Añadido, cantidad esta que deberá reflejarse perfectamente desglosada y con indicación del porcentaje del impuesto que corresponda.

Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, podrá procederse a la exclusión de la oferta.

Para el caso de que una oferta se presente

bestela, oker egindako eskaintza baztertuko du.

Bestalde, lizitatzailak plegu honen I bis Eranskinean jasotzen diren datuak esan beharko ditu.

- ✓ **ENPLEGUAN KALITATEA,** IV. eranskinean eskatzen dena zehaztuz.
- ✓ **HIZKUNTZA GAITASUNA,** IV. eranskinean eskatzen dena zehaztuz.
- ✓ **PERTSONALAREN FORMAKUNTZA,** IV. eranskinean eskatzen dena zehaztuz.

sin reflejar debidamente desglosada la cantidad correspondiente al IVA, así como el porcentaje impositivo aplicado, el Aula de Cultura se reserva la facultad de, o bien realizar la interpretación del desglose por sí misma, de la manera más adecuada posible, o bien excluir la oferta incorrectamente realizada.

Por otro lado, el licitador habrá de indicar los datos que se recogen en el Anexo I bis de este Pliego.

- ✓ **CALIDAD EN EL EMPLEO,** que se redactará con arreglo al modelo que figura como Anexo IV.
- ✓ **CAPACITACION LINGÜÍSTICA,** que se redactará con arreglo al modelo que figura como Anexo IV.
- ✓ **FORMACIÓN DEL PERSONAL,** que se redactará con arreglo al modelo que figura como Anexo IV.

21.- Eskaintzari eustea.

Lizitatzaila eskaintzari eustera behartuta dagoen epea hiru hilabetekoa izango da, eskaintzak aurkezteko epea amaitzen den datatik zenbatzen hasita.

21.- Mantenimiento de la oferta.

El plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta será de tres meses, a contar desde la fecha de finalización del plazo para presentar ofertas.

22.- Adjudikazioaren tramitea

"DOKUMENTAZIO OROKORRA", azpititulua duen gutun-azala Kontratazioko Administrazio Organoak irekiko du, proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo eguneko 08:30etan, Muxikebarriko ofizinetan (Algorta).

22.- Trámite de Adjudicación

La apertura del sobre relativo a la "DOCUMENTACIÓN GENERAL" se realizará por el Órgano Administrativo de Contratación en acto público que tendrá lugar a las 08:30 horas del día siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones, en las oficinas de Muxikebarri (Algorta).

Gutunazal honetan aurkeztutako dokumentazioan zuzendu beharreko akatsak antzematen badira, enpresariari 3 (HIRU) EGUNETAKO epea emango zaio akats horiek zuzen ditzan, SPKLaren 141.2 artikuluan zehazten denarekin bat etorritik. Epe hau EGUN NATURALETAN zenbatuko da SPKLaren Hamabigarren Xedapen Gehigarriak esaten

Si en la documentación presentada en este sobre se aprecian defectos subsanables, se dará un plazo de 3 (TRES) DÍAS al empresario para que los corrija, tal y como se recoge en el artículo 141.2 de la LCSP. El plazo se entenderá referido a DÍAS NATURALES, tal y como se indica en la Disposición Adicional Duodécima de la LCSP. No

duenari jarraituz. Halere, epe honen azken eguna larunbata, igandea ala jaieguna bada, epea lehenengo egun baliodunera arte luzatuko da.

Aldiz, dokumentazioa une berean egiazta badaiteke, "AUTOMATIKOKI EBALUA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEAK" azpigitulua duen gutun-azala irekiko da eta dagokion teknikoari bidaliko zaio balorazio teknikoa egin dezan.

Eskaintza-kopurua dela-eta edo aztertu beharreko datuak konplexuak izatearen ondorioz dokumentazio orokorra egiazta ezin bada irekiera administratiboa egiteko ekitaldi berean, lizitatzaileri berriro deituko zaie ekitaldi publiko berri batera, eta, Adituen Batzordeko kideak dagoeneko izendatuak izan badira, orduan Kontratazio Administrazio Organoak "AUTOMATIKOKI EBALUA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEAK" azpigitulua duen gutun-azala irekiko du. Ondoren, aurrean azaldu bezala, dagokion teknikoari bidaliko zaio balorazio teknikoa egin dezan.

Beranduago, Kontratazio Mahaia ekitaldi publikoan irekiko du "AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK" izeneko gutun-azala. Ekitaldi horren egunaren, orduaren eta lekuaren berri emango zaie lizitatzaileri bere garaian.

23.- Adjudikatzeko irizpideak.

Ondorengo irizpideen arabera erabakiko da kalitate-prezio harreman onena duen eskaintza zein den:

Adjudikazio irizpideak:

Automatikoki ebalua daitezkeen irizpideak: gehienez ere, 70 puntu.

A1.- Eskaintza ekonomikoa: gehienez ere 40 puntu,

Aurkeztutako eskaintzen balorazio ekonomikoa egingo dute, kasu bakoitzean egokia den BEZA kontuan hartu gabe.

obstante, si el último día del plazo fuese sábado, domingo o festivo, éste se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

Si, por el contrario, la comprobación de la antedicha documentación puede realizarse en el mismo momento, se procederá a la apertura del sobre subtítulo "CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA", remitiéndose la misma al técnico correspondiente para su valoración técnica.

Si debido al número de ofertas o a la complejidad de los datos a analizar no pudiera realizarse la comprobación de la documentación general en el mismo acto de la apertura administrativa, se citará nuevamente a los licitadores para un nuevo acto público en el que el Órgano Administrativo de Contratación procederá a la apertura del sobre subtítulo "CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA", actuándose a continuación como ya ha quedado dicho, a saber, remitiéndose la misma al técnico correspondiente para su valoración técnica.

Posteriormente, la apertura del sobre subtítulo "CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA", se efectuará por la Mesa de Contratación en acto público, cuya fecha, hora y lugar se comunicarán convenientemente a los licitadores.

23.- Criterios de adjudicación.

La determinación de cuál sea la oferta con mejor relación calidad-precio se realizará de acuerdo con los siguientes:

Criterios para la adjudicación:

Criterios evaluables de forma automática: hasta un máximo de 70 puntos.

A1.- Oferta económica: hasta un máximo 40 puntos.

La valoración económica de las ofertas presentadas se realizará sin tener en cuenta el I.V.A. que en cada caso corresponda.

Pleguetan agertzen den gehieneko puntuazioa eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onenari emango zaio.

Balorazio ekonomikorako kontuan hartuko da lizitatzailer bakoitzaren eskaintza honako hau dela: ezarritako gehieneko orduetarako eskaintako prezio unitarioa

Lizitazio oinarriak ez du punturik jasoko.

Balorazio ekonomikoan aztergai den eskaintza puntuatzeko formula honako hau aplikatuko da:

Gehieneko puntuazioa x eskaintzarik onena / eskaintza aztergaia.

A2.- Enpleguan kalitatea (Gehienez 12 puntu)

Zerbitzuari modu jarrian atxikitako langileei gutxienez ordainduko zaien hileko soldata (aparteko ordainsariak barne) gordina zehaztuko da (aintzinasun eta jaiegunitako osagarriak kanpo).

Pleguetan agertzen den gehieneko puntuazioa eskaintza baliogarritzat hartzen direnen artean onenari emango zaio, hau da, ordainsari handienari.

Gainontzeko eskaintzetarako hurrengo formula erabiliko da:

Gehieneko puntuazioa x eskaintza aztergaia / eskaintzarik onena.

A3.- Hizkuntza gaitasuna (gehienez 5 puntu)

A.3.1. A.3.1. Zerbitzuari atxikitako langileek izango duten hizkuntz ezagupenak baloratuko dira. Guztiek izango duten gutxieneko maila (subrogatutako langileak izan ezik), ondorengo izango da (gehienez 5 puntu):

La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida.

La valoración económica se realizará teniendo en cuenta que la oferta de cada licitador es la resultante del precio unitario ofertado por las horas máximas establecidas.

El tipo de licitación obtendrá una valoración de cero puntos.

La fórmula que se aplicará en la valoración económica para la puntuación de la oferta a analizar es la siguiente:

Puntuación máxima x mejor oferta / oferta a analizar.

A2.- Calidad en el empleo (Máximo 12 puntos)

Se indicará el salario bruto mensual (pagas extraordinarias incluidas) que como mínimo se pagará a las personas adscritas al servicio de forma continuada (sin contar posibles complementos por antigüedad o por festivos).

La puntuación máxima contemplada en los Pliegos se dará a la mejor oferta que sea aceptada como propuesta válida, es decir, la de mayor retribución.

Para el resto de las ofertas se utilizará la siguiente fórmula:

Puntuación máxima x oferta a analizar / mejor oferta.

A3.- Capacitación lingüística (Máximo 5 puntos)

A.3.1. Se valorará el conocimiento de idiomas extranjeros que tendrá el personal que se adscriba a la ejecución del contrato. El nivel que tendrá todo el personal (sin contar el personal subrogado), será como mínimo el

- Edozein atzerriko A2 titulua izatea gutxienez: 3 puntu
- Edozein atzerriko B1 titulua izatea gutxienez: 4 puntu
- Edozein atzerriko B2 titulua izatea gutxienez: 5 puntu

Erantzukizunpeko adierazpen bat (IV. Eranskina) aurkeztuko da, eta horretan lizitatzailleak aurretik deskribatutako proposamenen bat beteko duela adieraziko du. Hori aurkezten ez baldin bada, 0 puntu eskuratuko ditu. Kontratua egikaritzean aurrekoa egiaztatzeke agiriak eskatu ahal izango dira.

A.4 Langileen prestakuntza: 13 puntu, gehienez:

- Zerbitzu iraunkorrera atxikitako pertsonen **lehen sorospenen** arloan gutxienez 25 orduko prestakuntza jasotzeko konpromisoa..... 5 puntu.
- Zerbitzu iraunkorreko langileek gutxienez 25 orduko prestakuntza jasoko dute **eraso sexisten** arloan..... 4 puntu.
- Zerbitzu iraunkorreko pertsonen gutxienez 25 orduko prestakuntza jasotzeko konpromisoa, **hizkuntzaren erabilera ez-sexistari, genero-berdintasunari eta LGTBIQ kolektiboko pertsonen inklusioari dagokienez**..... 4 puntu.

Formakuntza kontratuaren lehenengo hiru hilabeteetan emango da, edo lehenengo hilean gerora lanean hasten bada.

Erantzukizunpeko adierazpen bat (IV. Eranskina) aurkeztuko da, eta horretan lizitatzailleak aurretik deskribatutako proposamenen bat beteko duela adieraziko du. Hori aurkezten ez baldin bada, 0 puntu eskuratuko ditu. Kontratua egikaritzean aurrekoa edo bitartean egiaztatzeke agiriak eskatu ahal izango dira.

Automatikoki ebalua ezin daitezkeen irizpideak: gehienez ere, 30 puntu.

siguiente (máximo 5 puntos):

- Posesión de al menos un título A2 de algún idioma extranjero: 3 puntos
- Posesión de al menos un título B1 de algún idioma extranjero: 4 puntos
- Posesión de al menos un título B2 de algún idioma extranjero: 5 puntos

Se presentará una declaración responsable (Anexo IV) en la que el licitador se comprometa al cumplimiento de alguna de las propuestas anteriormente descritas. En el caso de que no se presente se puntuará con 0 puntos. Con carácter previo a su adscripción al servicio, se solicitará documentación que lo acredite.

A.4 Formación del personal: Hasta 13 puntos:

- Compromiso de que las personas adscritas al servicio permanente reciban una formación mínima de 25 horas en materia de **primeros auxilios**.....5 puntos.
- Compromiso de que las personas adscritas al servicio permanente reciban una formación mínima de 25 horas en materia de **agresiones sexistas**.....4 puntos.
- Compromiso de que las personas adscritas al servicio permanente reciban una formación mínima de 25 horas en materia de **uso no sexista del lenguaje, igualdad de género e inclusión de personas del colectivo LGTBIQ**. 4 puntos.

La formación se impartirá durante los primeros tres meses del contrato, o durante el primer mes, si es una incorporación posterior.

Se presentará una declaración responsable (ANEXO IV) en la que el licitador se comprometa al cumplimiento de la propuesta anteriormente descrita. En el caso de que no se presente se puntuará con 0 puntos. Durante la prestación del servicio, se solicitará documentación que lo acredite.

B.1. Koordinazioa eta jarraipena (gehienez 30 puntu)

Honako hauek baloratuko dira:

B.1.1. Koordinazio-, kontrol-, jarraipen- eta ebaluazio-eredua (15 puntu)

B.1.2. Eman beharreko txostenen edukiari buruzko proposamena; gutxienez adierazle zerrenda bat izan beharko du (15 puntu).

Bi kasuetan baloratuko da zehaztasuna eta egokitasuna.

BERDINKETA HAUSTE KLAUSULA:

Adjudikazio irizpide guztien balorazioa egin ondoren, enpresa lizitatzailerik bik edo gehiagok puntuazio berdina lortzen badute, berdinketa haustea SPKLaren 147.2 artikuluan zehaztutako irizpideak aplikatuz egingo da.

Zozketara jo behar izatekotan, hau jendaurreko ekitaldi batetan egingo da eta bertara berdinketa egoeran dauden enpresa lizitatzailerik dei egingo zaie.

Criterios evaluables de forma no automática: hasta un máximo de 30 puntos.

B.1. Modelo de control, seguimiento y evaluación del servicio (Hasta 30 puntos)

B.1.1. Modelo de control, seguimiento y evaluación (15 puntos).

B.1.2. Propuesta de contenidos de los informes a entregar, que contenga, al menos, una relación de indicadores (15 punto).

Se valorará en ambos casos su concreción e idoneidad.

CLÁUSULA DE DESEMPATE:

Para el caso de que dos o más empresas licitadoras obtengan la misma puntuación, una vez realizada la valoración de todos los criterios de adjudicación, el desempate se producirá mediante la aplicación de los criterios contenidos en el artículo 147.2 de la LCSP.

En el caso en el que haya que recurrir al sorteo, éste se llevará a cabo en un acto público que al efecto se celebrará y al que serán oportunamente convocadas las empresas licitadoras que se encuentren en la situación de empate.

24.- Kalitate-prezio harreman onena duen eskaintza.

Kontratazio-organoak kontratua kalitate-prezio harreman onena duen proposamena aurkezten duen lizitatzailerari esleitzea erabakiko du, eta hari eskatuko zaio, hamar egun baliodunen barnean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, zergen betebeharrak egunean eta Gizarte Segurantzarekin dituenak ere egunean dituela adierazten duen frogagiria aurkez dezan, kontratua gauzatzean hain zuzen hartzeko edo atxikitako baliabideak izateko konpromisoa hartzea, eta egokia den behin betiko bermea emanda izatea.

24.- Oferta con mejor relación calidad-precio.

El órgano de contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador que presente la proposición que resulte con una mejor relación calidad-precio, al cual requerirá para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

Eskaera adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzailerak bere eskaintza atzera bota duela iritziko da, eta kasu horretan dokumentazio bera hurrengo lizitatzailerari eskatuko zaio, eskaintzak sailkatu diren ordenaren arabera.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Bestalde, 20. atalean jaso denez, esleipen-proposamenaren aurretik, Kultur Etxeak edozein unetan lizitatzaileraren gaitasun juridikoa eta jardutekogaitasuna egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, atal horren 1. puntuan zerrendatutako dokumentuak.

Por otro lado, tal y como ya ha quedado recogido en el apartado 20, en cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el Aula de Cultura podrá recabar la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación de contratar, es decir, los documentos relacionados en el punto 1. de dicho apartado.

Kontratazio organoari dagokio esleipena egitea, eta ebazpen arrazoitu bidez erabakiko da; erabakia esleipendunari jakiarazioko diote, baita gainontzeko lizitatzailerari ere eta 15 egunetako epean Kontratatzailearen Profilean argitaratuko da SPKLaren 151.1 artikuluan agintzen duen bezala.

La adjudicación corresponde al órgano de contratación y se acordará mediante resolución motivada que será notificada al adjudicatario y al resto de los licitadores y que será publicada en el perfil del contratante en el plazo de 15 días, tal y como recoge el artículo 151.1 de la LCSP.

SPKLaren 152 artikuluan aurreikusitakoaren babesean, kontratua egiteari edo prozedura horri uko eginez gero, lizitazioak lizitatzailerari eragindako gastuen konpentsazioa Administrazio horrek finkatuko du entzunaldiaren ostean eta haiek justifikatu ostean.

Al amparo de lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, en caso de renuncia a la celebración del contrato o desistimiento de este procedimiento, la compensación de los gastos que la licitación haya ocasionado a los licitadores será fijada por esta Administración previa audiencia y justificación de aquéllos.

25.- Dokumentazioa artxibatzea eta suntsitzea.

Aurkeztutako proposamenak (onartuak, ireki gabe onartu ez direnak eta irekitakoan gaitziritzitakoak) bere espedientearen artxibatuko dira, bidezkoak diren errekursoak jartzeko epeak betetzen diren arte.

Lau hileko epea amaitu denean, esleipena egin denetik, aurkeztutako dokumentazioa interesdunen eskura jarriko da, bi hileko epean. Interesdunak ez badira dokumentuen kargu egiten, administrazioak erabakiko du nora bidali behar den edo suntsitu beharra dagoen.

25.- Archivo y destrucción de la documentación.

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente hasta que transcurran los plazos para la interposición de los recursos procedentes.

Una vez transcurrido el plazo de cuatro meses desde la adjudicación, la documentación presentada quedará a disposición de los interesados durante dos meses. En caso de que éstos no se hagan cargo de la misma, la Administración acordará lo que estime conveniente acerca de su destino, incluida su destrucción.

26.- Formalizazioa.

Kontratua gauzatzen denean hobetuko da, eta SPKLaren 153. artikulua aurreikusitako moduan eramango da aurrera.

Ezingo da formalizazioa gauzatu, adjudikazioaren gainera jakinarazpena eskaintzaileei bilatzen zaienetik hamabost egun baliodun pasatzen diren arte, SPKLaren 153.3 art. an xedatutakoarekin bat etorri.

27.- Kontratuaren lagatzea.

Kontratugileak hirugarren bati laga dakioke kontratuaren eskubide eta betebeharrak. Horretarako lagatzailearen gaitasun tekniko edo pertsonalak ez dira kontratuaren esleipenerako erabakigarriak izan behar. Gainera, lagatze honek ezin izango du merkatuaren lehiakortasunaren berariazko murrizketa bat sortu.

Kontratugileek haiek eskubide eta betebeharrak hirugarren bati lagatu ahal izateko, SPKLaren 214.2 artikulua jasotzen dituen baldintzak bete beharko dira.

28.- Izaera eta erregimen juridikoa

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-kontratua izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, SPKLan eta APKAOn ezarritako arauak bete beharko dira. Horiez gainera, herri administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere aplikatuko dira.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

29.- Datu pertsonalen babesa.

Kontratazio honen bitartez datu pertsonalak eskuratzen badira, kontratatzaileak SPKLaren 25. Xedapen Gehigarrian adierazitakoak bete beharko

26.- Formalización.

El contrato quedará perfeccionado con su formalización, la cuál se llevará a cabo de acuerdo con lo previsto en el artículo 153 de la LCSP.

La formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores, de acuerdo con lo dispuesto en el art. 153.3 LCSP.

27.- Cesión del contrato.

Los derechos y obligaciones del contrato podrán ser cedidos por el contratista a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido determinantes para la adjudicación del contrato, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

Para que los contratistas puedan ceder sus derechos y obligaciones a terceros deberán cumplirse los requisitos recogidos en el artículo 214.2 de la LCSP.

28.- Naturaleza y régimen jurídico

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la LCSP, así como en el RGCP y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

29.- Protección de datos de carácter personal.

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones

ditu, eta honekin lotuta Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, hura garatzeko araudia eta 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari eta datu horien zirkulazio askeari buruzkoa.

30.- Jurisdikzio eskuduna.

Kontratutik eratortzen diren auzigaiak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren barruan egongo dira; halere, alderdiek tartekaritza pean jarri ahal izango dituzte auziak, indarrean dagoen legeriak agintzen duenari jarraiki.

Lizitatzailerik SPKlan eta baita administrazio orokorraren araudian xedatzen diren aurkaratze baliabideak izango dituzte eskura.

31.- Gardentasuna.

Esleipendunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio Kultur Etxeari, Gardentasunaren, informazio publikoa eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. Kapituluan dauden preskripzioak eta baita Euskal Legebiltzarreko Euskadiko Toki-instituzioen apirilaren 6ko 2/2016 Legearen 49.4 artikuluan dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira. Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera.

Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea izango da, eta SPKLaren 192. eta 193. artikuluetan xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

derivadas de la Disposición Adicional 25 de la LCSP, en relación con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo y con el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos.

30.- Jurisdicción competente.

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Los licitadores dispondrán de los medios de impugnación dispuestos en la LCSP y en la normativa general del procedimiento administrativo.

31.- Transparencia.

El adjudicatario estará obligado a facilitar al Aula de Cultura cuantos datos o documentos resulten necesarios para dar debido cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49.4 de la Ley del Parlamento vasco 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como infracción susceptible de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 192 y 193 de la LCSP.

32.- Hizkuntza- baldintzak.

2/2016ko Euskadi Toki Erakundeei buruzko Legeak, 7.8 artikuluan ezarritakoari jarraituz, herritarren hizkuntza-eskubideei eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetze aldera, esleipendunak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- 1) Arreta aurrez-aurrekoa bada, lehen hitza euskaraz izango da eta herritarrek aukeratzen duen hizkuntzan jarraituko da.
- 2) Arreta aurrez-aurrekoa ez bada baizik eta telefonoz, lehen hitza edo agurra euskaraz izango da, eta erabiltzaileak nahi izanez gero, elkarrizketa osoa euskaraz egin ahal izango da (ez bakarrik harrera).

Bi kasuetan (arreta aurrez aurrekoa dela edo ez dela) adierazgarriak jarri eta mantenduko dira ageriko lekuan, arreta hori euskaraz egin ahal dela esanez. Eta erabiltzaileak (herritarrek) egin behar duen edozein kontsulta zein kudeaketa euskaraz egin dezakeela bermatu beharko da..

- 3) Herritarrei zuzendutako edozein idatzizko elementu egiten denean - jakinarazpenak, oharra, kartelak, obretako abisuak, norabideak, programak, sarrera tiketak etab.- elebitara egon beharko dira, lehentasuna emanez euskarari kokapenean edo tamainan. Piktogramak ere erabili ahaliko dira.
- 4) Herritarrek bete edo erabili behar dituen orri eta inprimaki telematikoen kasuan, hizkuntza bietan egon beharko dira lehentasuna emanez euskarazko testuari.
- 5) Informazioa aho bozgorailuen bitartez edo modu telematikoa ematen bada pantaila digital, sare sozial, whatsapp eta

32.- Condiciones lingüísticas.

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y a fin de dar cumplimiento a la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el adjudicatario deberá cumplir los siguientes requisitos:

- 1) En caso de que la atención prestada sea presencial, la primera palabra se dirá en euskera y se continuará la conversación en el idioma elegido por la persona que está siendo atendida.
- 2) En caso de que la atención prestada no sea presencial sino telefónica, la primera palabra o el saludo se dirán en euskera, y si la persona usuaria así lo quisiera, toda la conversación podrá ser mantenida en euskera (no solo el saludo).

En ambos casos (tanto si la atención es presencial como si no) se deberán colocar distintivos en lugares visibles, con el fin de informar de que la atención puede ser prestada en euskera. Se garantizará que la persona usuaria (ciudadana) pueda realizar cualquier consulta o gestión en euskera.

- 3) Todos los elementos escritos dirigidos a la ciudadanía —comunicaciones, notas, carteles, avisos de obra, direcciones, programas, entradas, etc.— deberán estar escritos en ambos idiomas, dando prioridad al euskera tanto en la ubicación como en el tamaño. También se podrán usar pictogramas.
- 4) Las hojas y formularios telemáticos que deban ser utilizados o rellenados por la ciudadanía tendrán que estar escritos en ambas lenguas, dando prioridad al texto escrito en euskera.
- 5) En caso de transmitir información por medio de altavoces o de manera telemática a través de pantallas digitales,

antzekoen bidez, euskarari lehentasuna emango zaio, ordena, kokapena edo tamainan.

redes sociales, whatsapp y similares, se dará prioridad al euskera, teniendo en cuenta el orden, la ubicación y el tamaño.

- 6) Esleipenduna izango da kontratuaren exekuzioaren barruan itzuli behar diren dokumentuen itzulpenen erantzule, eta egiten diren itzulpenak jatorrizko testuaren kalitatea izateaz arduratuko da.

- 6) La persona adjudicataria será responsable de las traducciones de los documentos que se deban traducir en el ámbito de la ejecución del contrato; además, se encargará de que la traducción conserve la calidad del texto de partida.

I.ERANSKINA- PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA 1. LOTEA
ANEXO I- MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA LOTE 1

..... jauna/andreak, ...-n bizi dena, ... zenbakidun NAN duena, ...-n egina, bere izenean (edo-ren eskuordetzan), honakoa adierazi du:

1.- Badakiela, GETXOKO KULTUR ETXEO ARRETA-ZERBITZU INTEGRALA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ kontratazeko deialdia egin dela.

2.- Baldintza Teknikoen eta Ekonomiko-Administratiboen Pleguak aztertu dituela.

3.- Ados dagoela agiri horiekin, eta osoro eta aldaketarik gabe onartzen dituela.

4.- Aipatutako kontratua egiteko konpromisoa hartzen duela agiri guzti hauei zorrotz jarraiki, batez ere, BTPari eta AKPari jarraiki, ondoren jasotzen diren prezioen truke:

D/Dña
.....con domicilio en ... titular del D.N.I. número.....expedido en....., en nombre propio (o en representación de), manifiesta:

1.- Que, está enterado que se convoca PROCEDIMIENTO ABIERTO, para la contratación del SERVICIO DE ATENCIÓN INTEGRAL DEL AULA DE CULTURA DE GETXO

2.- Que han examinado los Pliegos de Condiciones Técnicas y Económico-Administrativas del mismo.

3.- Que encuentra de su conformidad y acepta íntegramente y sin variación todos estos documentos.

4.- Que se compromete a llevar a cabo la prestación del contrato citado con estricta sujeción a todos los documentos y en especial al PCT y al PCA, por los precios que se recogen a continuación:

	€/ORDUA (BEZ barik) / €/HORA (sin IVA)	Gehieneko orduak / Horas máximas	PREZIOA (BEZ barik) / PRECIO (sin IVA)
Servicio de atención, información y gestión de salas Arreta, informazioa eta aretoen kudeaketa zerbitzua.		4464	
PREZIOA GUZTIRA (BEZ barik) PRECIO TOTAL (sin IVA)			
IVA BEZ			
PRECIO TOTAL (IVA incluido) PREZIOA GUZTIRA (BEZ barne)			

5.- Ordezkatzen duen enpresak, ireki, instalatu eta jarduteko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen baldintza guztiak betetzen ditu.

(Tokia, eguna eta sinadura)
LIZITATZAILEA

5.- Que la empresa a la que representa, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.



Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

(Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR

I BIS ERANSKINA- AURREKONTUAREN BANATZEA
I BIS ERANSKINA- DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

32

AURREKONTUAREN BANAKETA EUROAK/URTEAN PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO		
KONTZEPTUA / CONCEPTO		ZENBATEKOA / IMPORTE
ZUZENEKO KOSTUAK COSTES DIRECTOS	Pertsonal GASTUAK / GASTOS Personal*	
	Material GASTUAK / GASTOS Materiales	
	Inbertsio eta amortizazio GASTUAK GASTOS Inversión - Amortización	
	Bestelako GASTUAK (zerbitzu profesionalak, banku-zerbitzuak, garraioak eta sare sozialak) Otros GASTOS diversos (servicios profesionales, servicios bancarios, transportes y redes sociales)	
ZEHARKAKO KOSTUAK (%0-%13 artean, gomendioa %10) COSTES INDIRECTOS (entre el 0-13%, recomendación 10%)		
ETEKIN INDUSTRIALA (gehienez %6) BENEFICIO INDUSTRIAL (máximo 6%)		
BEZ (%10) IVA (10%)		
GUZTIRA OINARRIZKO AURREKONTUA LIZITAZIOA/URTEA TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO		

Pertsonal GASTUEN BANAKETA DESAGREGACIÓN GASTOS Personal	MAILA (pertsona kopurua) CATEGORÍA (Nº personas)	GENEROA (pertsona kopurua) GENERO (Nº personas)	ZENBATEKOA (euroak/urtea) IMPORTE (euros /año)
Erreferentziatzko hitzarmena: Convenio laboral tenido como referencia:		E/M: G/H:	



Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus



Getxo
KULTUR ETXEA

I.ERANSKINA- PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA 2. LOTEA
ANEXO I- MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA LOTE 2

..... jauna/andreak, ...-n bizi dena, ... zenbakidun NAN duena, ...-n egina, bere izenean (edo-ren eskuordetzan), honakoa adierazi du:

1.- Badakiela, GETXOKO KULTUR ETXEKO ARRETA-ZERBITZU INTEGRALA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ kontratazeko deialdia egin dela.

2.- Baldintza Teknikoen eta Ekonomiko-Administratiboen Pleguak aztertu dituela.

3.- Ados dagoela agiri horiekin, eta osoro eta aldaketarik gabe onartzen dituela.

34 4.- Aipatutako kontratua egiteko konpromisoa hartzen duela agiri guzti hauei zorrotz jarraiki, batez ere, BTPari eta AKPari jarraiki, ondoren jasotzen diren prezioen truke:

D/Dña
.....con domicilio en ...
titular del D.N.I. número.....expedido en....., en nombre propio (o en representación de), manifiesta:

1.- Que, está enterado que se convoca PROCEDIMIENTO ABIERTO, para la contratación del SERVICIO DE ATENCIÓN INTEGRAL DEL AULA DE CULTURA DE GETXO.

2.- Que han examinado los Pliegos de Condiciones Técnicas y Económico-Administrativas del mismo.

3.- Que encuentra de su conformidad y acepta íntegramente y sin variación todos estos documentos.

4.- Que se compromete a llevar a cabo la prestación del contrato citado con estricta sujeción a todos los documentos y en especial al PCT y al PCA, por los precios que se recogen a continuación:

	€/ORDUA (BEZ barik) / €/HORA (sin IVA)	Gehieneko orduak / Horas máximas	PREZIOA (BEZ barik) / PRECIO (sin IVA)
Leihatilaren kudeaketa zerbitzua Servicio de gestión de taquilla		2019	
PREZIOA GUZTIRA (BEZ barik) PRECIO TOTAL (sin IVA)			
IVA BEZ			
PRECIO TOTAL (IVA incluido) PREZIOA GUZTIRA (BEZ barne)			

5.- Ordezkatzen duen enpresak, ireki, instalatu eta jarduteko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen baldintza guztiak betetzen ditu.

(Tokia, eguna eta sinadura)
LIZITATZAILEA

5.- Que la empresa a la que representa, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

(Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR

I BIS ERANSKINA- AURREKONTUAREN BANATZEA
I BIS ERANSKINA- DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

AURREKONTUAREN BANAKETA EUROAK/URTEAN PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO		
KONTZEPTUA / CONCEPTO		ZENBATEKOA / IMPORTE
ZUZENEKO KOSTUAK COSTES DIRECTOS	Pertsonal GASTUAK / GASTOS Personal*	
	Material GASTUAK / GASTOS Materiales	
	Inbertsio eta amortizazio GASTUAK GASTOS Inversión - Amortización	
	Bestelako GASTUAK (zerbitzu profesionalak, banku-zerbitzuak, garraioak eta sare sozialak) Otros GASTOS diversos (servicios profesionales, servicios bancarios, transportes y redes sociales)	
ZEHARKAKO KOSTUAK (%0-%13 artean, gomendioa %10) COSTES INDIRECTOS (entre el 0-13%, recomendación 10%)		
ETEKIN INDUSTRIALA (gehienez %6) BENEFICIO INDUSTRIAL (máximo 6%)		
38 BEZ (%10)		
IVA (10%)		
GUZTIRA OINARRIZKO AURREKONTUA LIZITAZIOA/URTEA TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO		

Pertsonal GASTUEN BANAKETA DESAGREGACIÓN GASTOS Personal	MAILA (pertsona kopurua) CATEGORÍA (Nº personas)	GENEROA (pertsona kopurua) GENERO (Nº personas)	ZENBATEKOA (euroak/urtea) IMPORTE (euros /año)
Erreferentziatzko hitzarmena: Convenio laboral tenido como referencia:		E/M: G/H:	

ANEXO II- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR



Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Getxo
Firmado:

19/12/2024 8:38:15 PAULA CAVEDES GIL (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnica de Administración General)

PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR	
PODER ADJUDICADOR	
Entidad	ORGANISMO AUTONOMO LOCAL AULA DE CULTURA DE GETXO
Tipo de poder adjudicador	Administración Pública- Entidad Local
Área proponente	Aula de Cultura
Responsable del contrato	
PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN	
Objeto (descripción)	El objeto del contrato es la prestación de los siguientes servicios: Lote 1: - Acogida, atención, información y orientación vía teléfono, email o de forma presencial en todas las dependencias del Aula de Cultura en relación a su consulta o sobre la programación y servicios de la totalidad del Aula de Cultura. - Gestión integral de solicitudes de uso de salas en todas las dependencias del Aula de Cultura. Lote 2: - Gestión integral de información de programación, venta de entradas, y control y gestión de taquilla en todas las dependencias del Aula de Cultura.
Tipo de contrato	Contrato administrativo de servicios
CPV	92320000-0 Servicios de explotación de instalaciones artísticas
Código NUTS obras, servicios, suministros.	ES213
Garantía provisional	Si ☐ No ☒
* En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.	

PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO	
OPERADOR ECONÓMICO	
Denominación	
Objeto social (adecuado a la licitación)	Si ☐ No ☐ Descripción (En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitucion, estatutos...)
N.I.F.	
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, país)	
Correo electrónico autorizado para las notificaciones (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)	



Getxo

KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus



Sinatura: 19/12/2024 8:38:15 PAULA CAVEDES GIL (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnica de Administración General)
Firmado:

CSV: AUK/CSV/2024/2312 uFYorIQgUj

Dirección de Internet						
Nº Teléfono						
Nº Fax						
Persona/s de contacto						
Microempresa o PYME		Si ☐		No ☐		
Cumplimiento de convenio colectivo		Si ☐		No ☐		
Obligaciones en materia de discapacidad (cumplimiento art. 42 RDL 1/2013 Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social)		Si procede y cumple ☐		No procede ☐		
Obligaciones en materia de igualdad (cumplimiento art. 45 y ss Ley Orgánica 3/2007 de Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres)		Si procede y cumple ☐		No procede ☐		
Inscripción en el Registro de Contratistas		Datos inscripción:		Si ☐	No ☐	
		Disponibilidad en formato electrónico		Si ☐	No ☐	
		Clasificación obtenida		No ☐		
		¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos?		Si ☐	No ☐	
Grupo empresarial (art. 42 42.1 Código de Comercio)		Si ☐	☐ NO concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurren alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales. ☐ SI concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurren alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa.....			
U.T.E.*		Si* ☐	Componentes y porcentajes:		No ☐	
			Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E.			
* Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.						
Certificados de estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda		Si ☐	¿Posibilidad de acceso gratuito?	Si ☐	No ☐	
			Disponibilidad en formato electrónico	Si ☐	No ☐	
(Sólo en caso de existencia de lotes)						
Lotes a los que concurre.						

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus>/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenpeirik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udala-ren web-orrialde-rik (<http://www.getxo.eus>/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerrealdean ageri den egiaztapen-kode seguruaren erabiliz.



Getxo

KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Getxo
Firmado:

19/12/2024 8:38:15 PAULA CAVIEDES GIL (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnica de Administración General)

CSV: AUK/CSV/2024/2312 uFYorIQgUj

(Sólo se incluirá en caso de contratación reservada)			
¿Es un taller protegido o una empresa social o prevé que el contrato se ejecute en el marco de programas de empleo protegido?	Si ☐	No ☐	
Porcentaje de trabajadores discapacitados o desfavorecidos.			
Categoría a las que pertenecen los trabajadores discapacitados o desfavorecidos.			
INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO			
Nombre y apellidos:			
Lugar y fecha de nacimiento:			
N.I.F.			
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, país)			
Correo electrónico			
Nº Teléfono			
Cargo/calidad en la que actúa			
Documento sobre nombramiento			
Persona/s de contacto			
INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES			
¿Se basa el operador económico en la capacidad de otras entidades para satisfacer los criterios de selección (parte IV) y los criterios, en su caso de la parte V?	Si* ☐	Entidades	No ☐
		¿Cuales?	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico.	
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico, y especialmente los responsables del control de la calidad:	
		Se aporta documento de conformidad con el art. 75.2 LCSP.	
* En este caso las otras entidades deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.			
INFORMACIÓN SOBRE SUBCONTRATISTAS A CUYA CAPACIDAD NO SE RECURRA			

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica>) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udala-ren web-orrialde-
kopla eskuratu ahal duzu formatu digital, ezkerrealdean ageri den egiaztapen-kode seguruaren erabiliz



Getxo

KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus



Sinatura:
Firmado:

19/12/2024 8:38:15 PAULA CAVIEDES GIL (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnica de Administración General)

CSV: AUK/CSV/2024/2312 uFYorIQgUj

Intención de subcontratar	Si* ☐	Subcontratistas previstos	No ☐
---------------------------	------------------------------	---------------------------	-----------------------------

** En este caso los subcontratistas deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.*

DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD

Confidencialidad de la oferta	Si ☐	Extremos confidenciales (detallar)	No ☐
-------------------------------	-----------------------------	------------------------------------	-----------------------------

PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN

¿Está incurso el licitador en prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?	Si ☐	Motivos	No ☐
		Persona condenada	
		Duración prohibición	
		Información disponible en formato electrónico URL	

PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN

¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* ☐	(Si se dispone) Información disponible en formato electrónico URL	No ☐
---	------------------------------	---	-----------------------------

** En caso de lotes se referirá a los lotes a los que el licitador concurra.*

PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS*

¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* ☐	Documentación acreditativa (ha de adjuntarse)	No ☐
		Información disponible en formato electrónico URL	

** Solo para procedimientos restringidos, licitación con negociación, diálogo competitivo y asociación para la innovación.*

30

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica>) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenpeirik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaaren web-orrialdeitik (<http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa>) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerrealdean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz.



Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Getxo
Sinatua:
Firmado:

19/12/2024 8:38:15 PAULA CAVIEDES GIL (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnica de Administración General)

PARTE VI: DECLARACIONES FINALES

El o los abajo firmantes declaran formalmente que la información comunicada en las partes II – V es exacta y veraz y ha sido facilitada con pleno conocimiento de las consecuencias de una falsa declaración de carácter grave. Igualmente, declara que en la elaboración de su oferta ha tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones legales vigentes, y en particular, las correspondientes a protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, y protección del medio ambiente.

Asimismo, en el caso de empresas extranjeras, y dado que el contrato será ejecutado en España, se declara que se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

El o los abajo firmantes declaran formalmente que podrán aportar los certificados y otros tipos de pruebas documentales contemplados sin tardanza, cuando se les soliciten, salvo en caso de que:

a) el AULA DE CULTURA tenga la posibilidad de obtener los documentos justificativos de que se trate directamente, accediendo a una base de datos nacional de cualquier Estado miembro que pueda consultarse de forma gratuita, (siempre y cuando el operador económico haya facilitado la información necesaria (dirección de la página web, autoridad u organismo expedidor, referencia exacta de la documentación) que permita al AULA DE CULTURA a hacerlo; si fuera preciso, deberá otorgarse el oportuno consentimiento para acceder a dicha base de datos), o

b) El o los abajo firmantes formalmente consienten en que el AULA DE CULTURA tenga acceso a los documentos justificativos de la información que se ha facilitado en **[indique la parte/sección/punto o puntos pertinentes]** del presente Documento.

FECHA		LUGAR	
FIRMA (Con identificación del firmante/s)			

40

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica>) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenpeirik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udala-ren web-orrialde-
kopla eskuratu ahal duzu formatu digitala, ezkerreko aldean, agiri honen benetakoa (<http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa>) agiri honen benetakoa kopia eskuratu ahal duzu formatu digitala, ezkerreko aldean, ageri denegiazapen-kode seguruaren erabiliz

II.ERANSKINA- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA

I. ZATIA: KONTRATAZIO-PROZEDURAREN ETA AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEAREN GAINEKO INFORMAZIOA		
AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEA		
Erakundea	GETXOKO KULTUR ETXEA TOKIKO ERAKUNDE AUTONOMOA	
Agintaritza adjudikatzaile mota	Administrazio Publikoa, tokiko erakundea	
Kontratua proposatu duen arloa	Kultur Etxea	
Kontratuaren arduraduna		
KONTRATAZIOAREN PROZEDURA		
Xedea (deskribapena)	Kontratuaren xedea honako zerbitzu hauek ematea da: Lote 1: - Harrera, arreta, informazioa eta orientazioa telefonoz, posta elektronikoz edo aurrez aurre Kultur Etxeko gela guztietan, kontsultari edo Kultur Etxe osoaren programazioari eta zerbitzuei dagokienez. - Kultur Etxeko areto guztietan aretoak erabiltzeko eskaerak osorik kudeatzea. Lote 2: - Programazioari buruzko informazioaren kudeaketa integrala, sarrerren salmenta eta leihatilaren kontrola eta kudeaketa Kultur Etxeko areto guztietan.	
4. Kontratu mota	Administrazio Kontratua, zerbitzuak.	
CPV	92320000-0 Arte-instalazioak ustiatzeko zerbitzuak.	
Obra, zerbitzu eta horniduren NUTS kodea	ES213	
Behin-behineko bermea	Bai ☐	Ez ☒
* Behin-behineko bermea behar izanez gero, bermea eratu izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.		

II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA		
OPERADORE EKONOMIKOA		
Izena		
Gizarte-xedea (lizitazioarekin bat datorrena)	Bai ☐	Ez ☐
IFZ	Deskribapena	
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)		
Jakinarazpenetarako baimendutako helbide elektronikoa (SPKLaren 15. xedapen gehigarria)		
Interneteko helbidea		

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica>) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaaren web-orrialdeak (<http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa>) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerreko aldean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz.

CSV: AUK/CSV/2024/2312 uFYorIQgUj



Getxo

KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Getxo
Sinatua:
Firmado:

19/12/2024 8:38:15 PAULA CAVIEDES GIL (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnica de Administración General)

Telefono-zenbakia					
Fax-zenbakia					
Harremanetarako pertsona					
Mikroempresa edo ETE		Bai ☐	Ez ☐		
Hitzarmen kolektiboa betetzea		Bai ☐	Ez ☐		
		Aplikagarri den hitzarmen kolektiboa (lurralde-eremua adierazita)			
Kontratisten erregistroan izena ematea	Bai ☐	Izen-ematearen datuak:	Bai ☐	Ez ☐	
		Formatu elektronikoan eskuragarri.	Bai ☐	Ez ☐	
		Eskuratutako sailkapena			Ez ☐
		Izen-ematean edo egiaztagirian exijitutako hautapen-irizpide guztiak barne hartzen al ditu?	Bai ☐	Ez ☐	
Aldi baterako enpresa-elkartea*	Bai* ☐	Osagaiak eta portzentajeak:			Ez ☐
		SPKLaren 69. artikuluekin bat datorren agiria aurkeztu da, aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoari buruzkoa.			
* Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.					
42Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko betebeharretan egunean egotearen ziurtagiriak	Bai ☐	Dohainik sartzeko aukera al dago?	Bai ☐	Ez ☐	
		Formatu elektronikoan eskuragarri.	Bai ☐	Ez ☐	
(Loteak baldin badaude soilik)					
Zein lotetarako lehiatuko den					
(Kontratazioa erreserbatu bada soilik sartuko da)					
Tailer babestua edo gizarte-enpresa da? Edo kontratua enplegu babestuaren programen markoan burutzea aurreikusten al duzu?	Bai ☐	Ez ☐			
Langile desgaitu edo behartsuen portzentajea					
Langile desgaitu edo bertsuen kategoria					
OPERADORE EKONOMIKOAREN ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA					
Izen-abizenak					
Jaiotze-urtea eta jaioterria					
IFZ					

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica>) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izan arren, legezko balioa du. Getxoko Udala-aren web-orrialdeak (<http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa>) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitala, ezkerreko kode denegiazioaren bidez.



Getxo

KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus



Sinatura: 19/12/2024 8:38:15 PAULA CAVIEDES GIL (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnica de Administración General)
Firmado:

Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)	
Helbide elektronikoa	
Telefono-zenbakia	
Kargua/zeren gisa jarduten duen	
Izendapenaren dokumentua	
Harremanetarako pertsona	

BESTE ERAKUNDE BATZUEN AHALMENAREN AURKAKO ERREKURTSOARI BURUZKO INFORMAZIOA

Operadore ekonomikoa beste erakunde batzuen gaitasunean oinarritzen al da hautapen-irizpideak (IV. zatia) eta, hala badagokio, V. zatiko irizpideak betetzeko?	Bai* ☐	Erakundeak	Ez ☐
		Zeintzuk?	
		Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi.	
		Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi, eta bereziki kalitate-kontrolaren arduradunak.	
		SPKLaren 75.2 artikuluekin bat datorren dokumentua aurkeztu da.	

* Kasu honetan, beste erakundeek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.

EUREN GAITASUNAREN AURKAKO ERREKURTSORIK JARTZEN EZ DEN AZPIKONTRATISTEN GAINEKO INFORMAZIOA

Azpik kontratatzeko asmoa	Bai* ☐	Aurreikusitako azpikontratatistak	Ez ☐
---------------------------	-------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------

* Kasu honetan, azpikontratatistek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.

KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA

Eskaintzaren konfidentzialtasuna	Bai ☐	Isilpeko alderdiak (zehaztu)	Ez ☐
----------------------------------	------------------------------	------------------------------	-----------------------------

III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica>) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izan arren, legezko balioa du. Getxoko Udaleraren web-orrialdeak (<http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa>) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerreko aldean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz.



Getxo

KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus



Sinatura: 19/12/2024 8:38:15 PAULA CAVIEDES GIL (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnica de Administración General)
Firmado:

SPKLaren 71. artikuluan jasotako kontratatze debekuetan al dago lizitatzaila?	Bai ☐	Zioak	Ez ☐
		Zigortutako pertsona	
		Debekuaren iraupena	
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	

IV. ZATIA: HAUTAPEN-IRIZPIDEAK

Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzailak?	Bai* ☐	Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	Ez ☐
---	-------------------------------	---	-----------------------------

* Loteak egotekotan, lizitatzaila lehiatzen den loteei dagokienez.

V. ZATIA: HAUTAGAI KUALIFIKATUEN KOPURUA MURRIZTEA*

Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzailak?	Bai* ☐	Adierazitakoa frogatzeko ziurtagiriak (erantsi behar dira)	Ez ☐
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	

* Honako hauetarako soilik: prozedura murriztuak, lizitazioa negoziazioarekin, berrikuntzarako lehia-zein elkartze-elkarrizketa.

VI. ZATIA: AZKEN ADIERAZPENAK



Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus



Sinatura: 19/12/2024 8:38:15 PAULA CAVIEDES GIL (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnica de Administración General)
Firmado:

Sinatzaileek formalki adierazten dute II.-V. zatietan jakinarazitako informazioa zehatza eta egiazkoa dela, eta adierazpen faltsu larria egiteak dauzkan ondorioen jakitun dira. Era berean, bere eskaintza egitean, indarreko legezko xedapenek ekarritako betebeharrak, eta enpleguaren babesari, lan-baldintzei, lan-arriskuen prebentzioari eta ingurumenaren babesari dagozkionak bereziki kontuan hartu dituela aitortzen du.

Halaber, kontratua Espainian gauzatuko denez, espainiar estatutik kanpoko enpresek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzailerak atzeritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

Sinatzaileek formalki adierazten dute jasotako ziurtagiriak eta beste mota batzuetako frogagiriak aurkeztu ahalko dituztela atzerapenik gabe, eskatzen zaizkienean, kasu hauetan izan ezik:

a) GETXOKO KULTUR ETXEAK dagozkion egiaztagiriak zuzenean eskuratu ahal baditu, Europar Batasuneko edozein estatu kideren datu-base nazionalen doan sartuta (betiere baldin eta operadore ekonomikoak beharrezkoa den informazioa eman badu GETXOKO KULTUR ETXEAK hori egin ahal izateko: webgunearen helbidea, agintaritza edo erakunde jaulkitzailea, dokumentazioaren erreferentzia zehatza); beharrezkoa izango balitz, dagokion baimena eman beharko da datu-base horretarako sarbidea izateko.

b) Sinatzaileek formalki onartzen dute GETXOKO KULTUR ETXEAK sarbidea izatea dokumentu honetan **[dagokion zatia/atala/puntua edo puntuak adierazi]** emandako informazioa frogatzen duten agirietara.

DATA	LEKUA
SINADURA (sinatzailea edo sinatzaileen identifikazio-datuekin)	



Getxo
KULTUR ETXEA

Muxikebarri, Basagoiti Etorbidea 77
48991 Algorta-GETXO (Bizkaia)
Tf.: 94 466 01 23
www.getxo.eus
kulturetxea@getxo.eus

Getxo
Firmado:
Sinatura:

III. ERANSKINA- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK
ANEXO III -DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS

..... jaun/andreak., ...
.... NAN duenak (edo ren izenean)
honako datuak adierazten ditu, SPKLaren 15.
xedapen gehigarrian (Jakinarazpen Elektronikoei
buruzkoa) jasotakoa betetze aldera:

D./Dña.....
.....con D.N.I. en
nombre propio (o en representación de
.....) indica los siguientes datos a
los efectos de la Disposición Adicional 15ª LCSP
sobre NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS:

JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO datuak (bat etorriz SPKLaren 15. xedapen gehigarriarekin)	Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena)	
	Posta elektronikoa (mezu elektroniko bidezko jakinarazpena)	
	Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona.	(Izen-abizenak, NANa, helbide elektronikoa)

46 Datos para NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)	Teléfono móvil (aviso SMS notificación)	
	E-mail (aviso correo-e notificación)	
	Persona que, con su certificado electrónico, accederá a la Notificación	(Nombre y apellidos, DNI, e- mail)

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.

IV ERANSKINA- ENPLEGUAN KALITATEA, HIZKUNTZ GAITASUNA ETA PERTSONALAREN FORMAKUNTZA
ANEXO IV- CALIDAD EN EL EMPLEO, CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA, Y FORMACIÓN DEL PERSONAL

..... jaunak, ...-n bizi dena, ...
zenbakidun NAN duena, ...-n egina,
bere izenean (edo-ren eskuordetzan),
honakoa adierazi du:

1.- Etengabeko zerbitzuan adskribitutako pertsonak, gutxinez, hurrengo soldata gordina izango dute kontratatuz (aparteko ordainsariak barne eta antzinasun eta jaiegunen osagarriak alde batera utzita):

.....euro/hilabetean
jaurdunaldi oso baterako edo proportzionalki dagokiona gutxiago izatekotan.

2.- Zerbitzuari atxikitako langileek hurrengo titulazioa izango dutela gutxienez (subrogatutako langileak izan ezik) hitzematen du (*dagokiona aukeratu*):

- ☐ Edozein atzerriko A2 titulua izatea gutxienez
- ☐ Edozein atzerriko B1 titulua izatea gutxienez
- ☐ Edozein atzerriko B2 titulua izatea gutxienez
- ☐ Ez du konpromisorik hartzen

3. - Hurrengo konpromisoa hartzen du (*dagokiona aukeratu*):

- ☐ Gutxienez zerbitzuari atxikitako langile batek keinu-hizkuntzaren ezagupena izango du edo formazioa emango zaio kontratua egikaritzen den bitartean.
- ☐ Ez du konpromisorik hartzen

4.- Hurrengo konpromisoa hartzen du (*dagokiona aukeratu*):

- ☐ Zerbitzu iraunkorrera atxikitako

D/Dña
.....con domicilio en ... titular del D.N.I. número.....expedido en....., en nombre propio (o en representación de), manifiesta:

1.- Que se compromete a contratar al personal adscrito al servicio de atención continuada como mínimo por el siguiente salario bruto mensual (pagas extraordinarias incluidas y sin contar posibles complementos por antigüedad o por festivos):

.....euros/mes por una jornada completa o lo que proporcionalmente corresponda en caso de que sea inferior.

2.- Que se compromete a que todo el personal que se adscriba a la ejecución del contrato (sin contar el personal subrogado) tenga, al menos, la siguiente titulación: (*seleccionar la que corresponda*)

- ☐ Al menos un título A2 de algún idioma extranjero
- ☐ Al menos un título B1 de algún idioma extranjero
- ☐ Al menos un título B2 de algún idioma extranjero
- ☐ No se compromete

3.- Que se compromete a que: (*seleccionar la que corresponda*)

- ☐ Al menos uno de los trabajadores/as adscritos al contrato tendrá conocimiento del lenguaje de signos o se le formará durante la ejecución del contrato.
- ☐ No se compromete

4.- Que se compromete a que: (*seleccionar la que corresponda*)

pertsonen lehen sorospenen arloan gutxienez 25 orduko prestakuntza jasotzeko konpromisoa

Zerbitzu iraunkorrera atxikitako pertsonen eraso sexisten arloan gutxienez 5 orduko prestakuntza jasotzeko konpromisoa ☐

Zerbitzu iraunkorrera atxikitako pertsonen gutxienez 5 orduko prestakuntza jasotzea hizkuntzaren erabilera ez-sexistari, genero-berdintasunari eta LGTBIQ kolektiboko pertsonen inklusioari dagokienez ☐

☐ Ez du konpromisorik hartzen

(Tokia, eguna eta sinadura)
LIZITATZAILEA

Compromiso de que las personas adscritas al servicio permanente reciban una formación mínima de 25 horas en materia de primeros auxilios

Compromiso de que las personas adscritas al servicio permanente reciban una formación mínima de 5 horas en materia de agresiones sexistas

Compromiso de que las personas adscritas al servicio permanente reciban una formación mínima de 5 horas en uso no sexista del lenguaje, igualdad de género e inclusión de personas del colectivo LGTBIQ.

☐ No se compromete

(Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR